



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят шестая сессия

Официальные отчеты

12-е пленарное заседание

Понедельник, 1 октября 2001 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Хан Сын Су (Республика Корея)

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Пункт 166 повестки дня

Меры по ликвидации международного терроризма

Доклад Генерального секретаря (A/56/160 и Corr.1 и Add.1)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи о том, что на третьем пленарном заседании, состоявшемся 14 сентября 2001 года, Генеральная Ассамблея постановила провести первоначальное обсуждение этого вопроса в ходе пленарных заседаний при том понимании, что рассмотрение технических аспектов данного вопроса состоится в Шестом комитете.

Я хотел бы сделать краткое заявление.

Мы собрались здесь сегодня после того, как прошло почти три недели со дня самого страшного террористического нападения в истории человечества. Я знаю, что говорю от имени всех вас, когда вновь выражаю глубокое сочувствие и соболезнования семьям более чем 6000 невинных жертв.

Как сказано в резолюции 1368 (2001) Совета Безопасности от 12 сентября и подтверждено в его резолюции 1373 (2001) от 28 сентября, эти

жестокие нападения, беспрецедентные по своим масштабам и безжалостности, создают прямую угрозу для международного мира и безопасности. Более того, эти действия были направлены не только против физических объектов, но и против самой структуры ценностей цивилизованного человечества — против мира, свободы, терпимости и прав человека, — вокруг которой строится жизнь международного сообщества.

Генеральная Ассамблея отреагировала на этот вызов совершенно недвусмысленно и заявила о себе самым решительным образом. В самый первый день своей сессии — 12 сентября — Ассамблея единогласно приняла резолюцию 56/1, осуждающую эти самые чудовищные террористические нападения и призывающую к укреплению международного сотрудничества в целях предотвращения и в конечном счете ликвидации международного терроризма. Я убежден в том, что наши заседания, которые будут проводиться в течение следующих нескольких дней, дадут своевременный импульс усилиям по достижению целей, поставленных в резолюции 56/1.

Вопрос о международном терроризме стоит в повестке дня Генеральной Ассамблеи вот уже многие годы. Важный шаг был сделан в 1994 году, когда Ассамблея приняла Декларацию о мерах по ликвидации международного терроризма. В 1996

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

году Ассамблея приняла декларацию, дополняющую Декларацию 1994 года, и создала Специальный комитет, который должен заниматься этим вопросом. Этот Специальный комитет, так же, как и рабочая группа Шестого комитета, получили мандат на разработку проектов конвенций о борьбе с международным терроризмом.

В последние годы Ассамблея внесла свой вклад в разработку всеобъемлющих правовых рамок антитеррористической деятельности, приняв два ключевых документа. Речь идет о Международной конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом, принятой в резолюции 52/164 Ассамблеи, которая вступила в силу 23 мая этого года, и о Конвенции о борьбе с финансированием терроризма, принятой в резолюции 54/109 Ассамблеи, которая к настоящему времени подписана 45 государствами и ратифицирована 4 государствами, и для ее вступление в силу необходима ее ратификация еще 18 государствами.

Опираясь на эти успехи в строительстве эффективной международной основы борьбы с терроризмом, государства-члены в настоящее время обсуждают всеобъемлющую конвенцию о международном терроризме. Эта конвенция, когда она будет окончательно разработана, так же, как и уже существующие 12 антитеррористических конвенций, посвященных различным аспектам борьбы с терроризмом, значительно повысят возможности международного сообщества по борьбе с терроризмом во всех его формах. Поэтому я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы настоятельно призвать государства-члены активизировать свои усилия в целях скорейшего заключения всеобъемлющей конвенции. В то же время я хотел бы призвать те государства-члены, которые еще не сделали этого, подписать и ратифицировать существующие конвенции как можно скорее.

Наконец, я хотел бы подчеркнуть, что борьба с терроризмом — это вопрос, который касается всех культур и религий, поскольку сам терроризм угрожает людям, которые являются представителями всех культур и религий. Мы никогда не должны забывать, что терроризм — это не оружие, направляемое одной цивилизацией против другой, а инструмент разрушения, с помощью которого небольшие банды уголовников хотят подорвать саму цивилизацию.

Организация Объединенных Наций провозгласила этот год Годом диалога между цивилизациями. Терроризм входит в число самых серьезных и самых неотложных многих международных вопросов, которые можно решить эффективным образом только в духе диалога между культурами. С помощью такого диалога народы мира могут объединиться вокруг общих интересов и ценностей, столь многие из которых оказались под прямой угрозой со стороны международного терроризма.

Ничто не может оправдать бессмысленную гибель людей 11 сентября, однако я надеюсь, что эта чудовищная трагедия укрепит нашу решимость, с тем чтобы когда-нибудь ликвидировать международный терроризм раз и навсегда.

Теперь я предоставляю слово Генеральному секретарю.

Генеральный секретарь (*говорит по-английски*): В пятницу вечером Совет Безопасности единогласно принял всеобъемлющую резолюцию, направленную на борьбу с террористами и теми, кто укрывает их, поддерживает их или помогает им. Эта резолюция требует, чтобы государства-члены сотрудничали между собой по широкому кругу вопросов — от борьбы с финансированием терроризма до обеспечения раннего уведомления, сотрудничества в проведении уголовных расследований и обмена информацией о возможных террористических актах. Я высоко оцениваю действия Совета, который так оперативно отразил в своем документе первые меры, которые должны быть приняты для продолжения этой борьбы с новой силой и решимостью.

Теперь все государства-члены должны удвоить свои усилия по обмену информацией о позитивном опыте и уроках, которые они извлекли из борьбы против терроризма, с тем чтобы можно было установить глобальный самый высокий стандарт в этой области. Для осуществления этой резолюции потребуются технические специалисты на национальном уровне. Я призываю государства, которые могут предложить свою помощь в этой области, сделать это, причем сделать это щедро и безотлагательно.

К настоящему времени международное сообщество продемонстрировало свою способность действовать с беспрецедентной оперативностью и

сплоченностью. Как Генеральная Ассамблея, так и Совет Безопасности приняли 12 сентября сильные резолюции, осуждающие эти нападения и призывающие все государства сотрудничать, с тем чтобы привлечь виновных к ответственности. К сегодняшнему дню уже принята вторая, более подробная, резолюция Совета Безопасности, которая знаменует собой быстрое продвижение вперед на основе первой резолюции. Сегодня Ассамблея проводит заседание для того, чтобы также отреагировать на события 11 сентября.

Причины такой реакции и беспрецедентной сплоченности очевидны. Террористические нападения на Соединенные Штаты, которые привели к гибели примерно 6000 человек из 80 стран, были чудовищным злодеянием, которое потрясло все человечество.

Однако и зло может обернуться добром. Как это ни парадоксально, эти чудовищные нападения на наши общие человеческие ценности привели к укреплению наших общих гуманистических идеалов. Сама эта безжалостность и полное безразличие к страданиям и горю тысяч ни в чем не повинных семей вызвали сострадание миллионов простых людей во всем мире, в самых различных обществах.

Теперь наша задача состоит в том, чтобы использовать этот прилив человеческой солидарности для того, чтобы не упустить время и разработать широкую, всеобъемлющую и, самое главное, последовательную стратегию для борьбы с терроризмом и искоренения его в нашем мире.

Нынешнее важное заседание Генеральной Ассамблеи призвано сыграть исключительную роль в этом деле. Оно не должно быть просто символическим. Оно должно знаменовать собой начало немедленных, практических и далеко идущих изменений в характере борьбы нашей Организации и ее государств-членов с терроризмом.

Потрясение, вызванное этим преступлением, объединило сегодня весь мир, но для того, чтобы предотвратить подобные преступления в будущем, мы должны сохранять единство в ходе нашей борьбы за искоренение терроризма. В этой борьбе попросту нет альтернативы международному сотрудничеству.

Терроризм будет побежден только в том случае, если международное сообщество проявит волю во имя объединения в широкую коалицию, в противном случае он вообще никогда не будет побежден. Организация Объединенных Наций обладает уникальной возможностью служить форумом для такой коалиции и для разработки тех мер, которые теперь надлежит принимать правительствам — будь то каждому в отдельности или всем вместе — для борьбы с терроризмом в глобальных масштабах.

Всемирная реакция на нападения должна наделить нас мужеством и надеждой на то, что мы способны преуспеть в этой борьбе. Вид людей всех вероисповеданий, собравшихся в городах во всех частях планеты для скорбной молитвы и выражения солидарности с народом Соединенных Штатов, красноречивее всех слов доказывает, что терроризм не разъединяет человечество, а объединяет его. Мы ведем моральную битву в борьбе со злом, проклятым всеми религиями. Та или иная роль в ней отведена каждому государству и каждому народу. Это было нападением на человечество, и человечество должно ответить на него единым фронтом.

В настоящее время Организация Объединенных Наций должна в неотложном порядке разработать долгосрочную стратегию по обеспечению глобальной законности предстоящей борьбы. Та законность, которую воплощает в себе Организация Объединенных Наций, способна гарантировать, чтобы наибольшее число государств смогло и было готово принять адекватные и трудные меры — дипломатические, юридические и политические, — необходимые для победы над терроризмом.

У представленных здесь государств-членов есть четкая повестка дня. Начинается она с обеспечения подписания, ратификации и безотлагательного осуществления всеми государствами 12 касающихся международного терроризма конвенций и протоколов, уже разработанных и принятых под эгидой Организации Объединенных Наций.

Ужесточить борьбу с терроризмом способны, в частности, две из этих конвенций. Первая — это Международная конвенция о борьбе с бомбовым терроризмом, которая вступила в силу 23 мая

текущего года; а вторая — Конвенция 1999 года о борьбе с финансированием терроризма, которую до сих пор подписали только 44 государства и ратифицировали — 4. Для ее вступления в силу необходимо еще 18 ратификаций, и я надеюсь, что теперь государства-члены почтут за честь как можно скорее ратифицировать эту жизненно важную Конвенцию.

Хотя все понимают, что эти конвенции сами по себе, даже при условии их осуществления, не положат конец терроризму, они, тем не менее, составляют часть той правовой основы, которая необходима для принятия мер. Мне хотелось бы предложить всем государствам-членам поставить перед собой первоочередную задачу в ходе общих прений подписать все конвенции по терроризму и взять на себя обязательство добиваться их скорейшей ратификации и осуществления.

Важно будет также достичь согласия относительно всеобъемлющей конвенции о борьбе с международным терроризмом. В эпоху после 11 сентября никто не сможет оспаривать характер террористической угрозы или необходимость глобальной реакции на нее. Насколько я понимаю, еще остаются несогласованные вопросы, которые до сих пор препятствовали достижению договоренности по такой конвенции. Некоторые из труднейших проблем связаны с определением терроризма. Я понимаю и признаю необходимость юридической точности. Однако позвольте мне откровенно сказать, что существует еще и необходимость моральной ясности. Нельзя попустительствовать тем, кто посмел бы оправдать преднамеренное убийство ни в чем не повинных граждан, ради чего бы это ни делалось или каковы бы ни были на то основания. Если есть какой-нибудь хотя бы один универсальный принцип, с которым могли бы согласиться все народы, то им, несомненно, является именно этот.

Даже в ситуациях вооруженных конфликтов нападение на ни в чем неповинных гражданских лиц незаконно, равно как и морально неприемлемо. Тем не менее, как я констатировал в двух своих докладах о защите гражданских лиц в вооруженных конфликтах, гражданское население все чаще и чаще становится мишенью для преднамеренных нападений. Гражданское население по сути превратилось в главных жертв конфликтов и

составляет приблизительно 75 процентов всех людских потерь.

Это требует от всех нас повышенного внимания к гражданским издержкам конфликтов. Это требует от государств-членов выполнения их обязанностей в рамках международного права. Они должны решительно взяться за борьбу с теми вооруженными группировками и другими негосударственными образованиями, которые отказываются соблюдать общепризнанные принципы человеческого достоинства.

Трудно себе представить что-либо более ужасное, чем трагедия, произошедшая 11 сентября. И тем не менее, истина состоит в том, что одно нападение с применением ядерного или биологического оружия могло бы погубить миллионы людей. Миру не удалось предотвратить акты, совершенные 11 сентября, но мы можем сделать многое для предотвращения будущих террористических актов с применением оружия массового уничтожения. Величайшая угроза исходит от негосударственной группы, или даже отдельной личности, способных заполучить и применить ядерное, биологическое или химическое оружие. И такое оружие может быть доставлено без использования какой-либо ракеты или другой совершенной системы доставки.

Помимо мер, принимаемых отдельными государствами-членами, нам надлежит укреплять глобальные нормы, нацеленные против применения или распространения оружия массового уничтожения. Среди прочих мер это означает удвоение усилий по обеспечению универсальности, проверки осуществления и всестороннего выполнения ключевых договоров, касающихся оружия массового уничтожения, в том числе запрещающих химическое и биологическое оружие; Договор о нераспространении ядерного оружия; активизацию сотрудничества между международными организациями, занимающимися проблемами таких вооружений; ужесточение национального законодательства в области экспорта товаров и технологий, необходимых для производства оружия массового уничтожения и средств его доставки, и развитие дальнейших усилий по криминализации приобретения или применения оружия массового уничтожения негосударственными образованиями.

Кроме того, нам нужно ужесточать контроль за другими видами вооружений, которые создают опасные угрозы, в случае их применения террористами. Речь идет о более жестких мерах обеспечения запрета на продажу негосударственным группам стрелкового оружия; достижении прогресса в ликвидации наземных мин; совершенствовании физической защиты промышленных объектов повышенной опасности, включая атомные станции и химические заводы; и повышении бдительности в отношении кибертеррористических угроз.

По мере укрепления решимости и увеличения ресурсов для достижения успеха в борьбе с терроризмом, мы должны также позаботиться о всех жертвах терроризма, будь то непосредственные жертвы или другие группы людей, которые будут затронуты нашими общими усилиями. Именно поэтому я оповестил в срочном порядке доноров относительно возможной необходимости предоставления народу Афганистана значительно более щедрой гуманитарной помощи.

Этот призыв представляет собой лишь наиболее неотложный аспект нашей решимости и впредь заботиться о тех, кто страдает от нищеты, болезней и конфликтов повсюду на планете. Деятельность Организации Объединенных Наций по содействию развитию, урегулированию давних споров и борьбе с невежеством и предрассудками обретает сегодня еще более важное значение, чем до 11 сентября.

Жертвами совершенных 11 сентября нападений стали, прежде всего, ни в чем не повинные погибшие граждане, а также их семьи, которые теперь скорбят по ним. Однако эти террористические акты нанесли удар и по миру, и по терпимости, и по взаимоуважению, и по правам человека, и по правопорядку, и по глобальной экономике.

В заключение позвольте сказать, что устранить ущерб, нанесенный всей структуре международного сообщества — восстановить доверие между народами и культурами — будет непросто. Но как единая международная реакция может значительно затруднить деятельность террористам, точно так же и единство, рожденное этой трагедией, должно сплотить все страны на защиту самого главного права: права всех народов жить в условиях мира и

безопасности. Такова задача, стоящая перед нами в наших усилиях по ликвидации этого зла — терроризма.

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы сообщить членам Ассамблеи о том, что в письме от 28 сентября 2001 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи Постоянный представитель Греции при Организации Объединенных Наций в своем качестве Председателя Группы западноевропейских и других государств в сентябре месяце просит Генеральную Ассамблею заслушать на пленарном заседании выступление наблюдателя от Швейцарии в ходе прений по пункту 166 повестки дня «Меры по ликвидации международного терроризма». Ввиду большого значения обсуждаемого вопроса Генеральной Ассамблее предлагается принять решение по этой просьбе.

Могу ли я считать, что никто не возражает против предложения заслушать в ходе прений по этому пункту выступление наблюдателя от Швейцарии?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово первому из выступающих по этому пункту, я хотел бы напомнить членам Ассамблеи о том, что в докладе, содержащемся в документе A/56/250, Генеральный комитет обратил внимание Ассамблеи на пункт 22 приложения к резолюции 51/241, который гласит:

«Вне рамок общих прений должен действовать 15-минутный регламент для выступлений как на пленарных заседаниях, так и в главных комитетах».

Как делегатам уже, вероятно, известно, на данный момент для выступлений по этому пункту уже записалось 156 ораторов. Для того чтобы мы могли своевременно заслушать всех ораторов и избежать проведения заседаний по ночам, было бы крайне желательно, чтобы ораторы сделали все возможное и ограничили свои выступления 15 минутами, а еще лучше 10 минутами. Это облегчит своевременное рассмотрение данного пункта и поможет нам сохранить неизменной нашу программу работы на эту неделю. Я искренне прошу всех о сотрудничестве.

Позвольте мне также напомнить членам Ассамблеи о том, что звонки сотовых телефонов в зале мешают проведению пленарных заседаний. Поэтому я хотел бы еще раз просить представителей выключать сотовые телефоны или переводить их в бесшумный режим.

Г-н Агирре Сакаса (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Прежде чем я начну свое выступление, позвольте мне, Председатель Хан, поздравить Вас с избранием на пост Председателя пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Я убежден в том, что благодаря Вашим личным качествам и профессиональным навыкам Вы сможете успешно руководить нашей работой в ходе этой сессии. Одновременно с этим я хочу выразить признательность Республике Корея за крепкую дружбу с Никарагуа.

Я также хочу поблагодарить Вашего предшественника, г-на Харри Холкери (Финляндия), за прекрасную работу в ходе пятьдесят пятой сессии. Кроме того, я хочу воздать должное Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани, который был переизбран на второй срок благодаря его самоотверженности и незаурядному таланту, проявляемому им при руководстве нашей Организацией.

Вчера вечером в дождь и ветер я гулял по улицам этого огромного мегаполиса, который, как было сказано на одном попавшемся мне на глаза плакате, пострадал, но не был уничтожен событиями 11 сентября. Я также посмотрел устроенную в одной из станций метро стену скорби, которую люди спонтанно соорудили в знак памяти, надежды и солидарности с тысячами пропавших без вести лиц. Именно тогда я впервые в полной мере осознал и почувствовал всю огромность и ужас происшедшего 11 сентября и необходимость предотвратить повторение подобных событий.

Посол Негропонте, я хочу, чтобы Вы знали, что народ и правительство Никарагуа разделяют боль народа и правительства Соединенных Штатов и что мы полностью на вашей стороне и готовы сделать все, что в наших скромных силах, для того чтобы раз и навсегда ликвидировать это страшное зло — терроризм.

Несколько минут тому назад мы слушали волнующие слова почтенного Рудольфа

Джулиани, который олицетворяет собой нестигаемый дух не только города Нью-Йорка, но и всего народа Соединенных Штатов Америки. Его замечательная работа в условиях чрезвычайных обстоятельств последнего времени заслуживает нашего высшего признания, равно как и смелость пожарных, полицейских и спасателей, проявивших образцы самоотверженности и пожертвовавших самым дорогим.

Взгляд всего мира был прикован к этому городу: все наблюдали, практически в режиме реального времени, за развитием всей этой трагедии 11 сентября. Я находился в Лиме на заседании министров иностранных дел стран нашего полушария, когда это все случилось, и эти ужасные кадры навечно запечатлелись в моей памяти. Я всегда буду помнить, с каким мужеством и самоотверженностью американский народ, и особенно ньюйоркцы, встретили эту трагедию, в которой погибло более 6 тысяч ни в чем не повинных людей — и среди них сотни людей из Центральной Америки, — причем некоторые из них в тот момент, когда они героически старались спасти других.

В лице этих ужасных преступных актов мы столкнулись с новыми, более серьезными вызовами, которым мы должны противостоять лишь сообща. В этой связи Никарагуа считает, что все члены Организации Объединенных Наций должны применить скоординированную стратегию, которая сделает эффективной нашу битву с международным терроризмом.

Мы должны осознать, что сегодня перед нами общий враг, враг, который действует тайно, вероломно, но чрезвычайно изощренно, враг, который нередко имеет отношение к другим транснациональным преступлениям, такими как оборот наркотиков, отмывание денег и различные формы организованной преступности, поддерживающие и финансирующие эти преступные акты.

Поэтому для того чтобы обеспечить безопасность человечества и основополагающих принципов нашей цивилизации, мы должны продвигаться вперед, мужественно преодолевать выпадающие на нашу долю испытания и расширять наше сотрудничество, объявив глобальную войну терроризму, общему врагу всех народов, всех

верований и религий, мира и демократии. Это наш моральный долг. Я повторяю, это первоочередная задача сообщества наций.

Первый шаг на пути к обеспечению победы над терроризмом состоит в том, чтобы не дать запугать себя действиями террористов. Поэтому Никарагуа приняла решение провести в Манагуа 17-21 сентября третье совещание государств — участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, несмотря на то, что другие международные конференции во всем мире были отменены. Никарагуа приняла решение провести это совещание, поскольку мы не хотели отступить перед терроризмом; мы не хотели позволить, чтобы нас загнали в угол эти зловещие силы, пытающиеся нарушить нормальный образ жизни, парализовать нас и превратить нас в заложников страха, в силу причин, декларируемых в качестве высоких целей. Нам было отраднo, что на этом совещании приняли участие более 90 делегаций, которым пришлось пойти на огромные жертвы и приложить большие усилия для того, чтобы прибыть в Манагуа и выразить решительную поддержку идее мира и мирного урегулирования конфликтов и продемонстрировать свою приверженность миллионам граждан, живущих в странах, таких, как наша, и затронутым проблемой противопехотных мин.

Никарагуа взяла на себя обязательство непримиримо бороться с терроризмом. Мы предпринимаем конкретные меры, поскольку не хотим допустить, чтобы наша территория использовалась в качестве платформы для совершения таких чудовищных актов, которые произошли 11 сентября.

Если говорить более конкретно, для того чтобы дать решительный отпор терроризму, мы предприняли следующие шаги: во-первых, наш президент Арнольдо Алеман Лакайо 19 сентября в Гондурасе провел экстренное совещание со своими центральноамериканскими коллегами для того, чтобы поддержать декларацию президентов государств Центральной Америки, в которой они заявили о том, что Центральная Америка выступает единым фронтом против терроризма, и страны Панамского перешейка решительно осуждают любую связь групп и секторов в

Центральноамериканском регионе с международным терроризмом и приняли решение выработать срочные меры, такие как укрепление механизмов по обмену информацией и разведывательными данными, усиление мер безопасности на границах, ужесточение контроля за миграционными потоками, реформирование уголовного законодательства, с тем чтобы связь с террористическими группами или террористами можно было квалифицировать как преступление, замораживание и в конечном счете конфискация финансовых средств, принадлежащих террористическим сетям или группам, что является одним из ключевых факторов, на которые ссылался мэр Джулиани, и обеспечение того, чтобы международные документы по этой проблеме имели полную силу.

Во-вторых, в качестве страны, принимающей третью Конференцию государств-участников Оттавского договора, Никарагуа содействовала принятию декларации, решительно осудившей ужасные террористические нападения, совершенные 11 сентября, в которой мы настоятельно призывали все страны предпринять совместные усилия для того, чтобы предать правосудию исполнителей этих отвратительных актов, а также тех, кто оказывает им помощь и поддержку. Мы также призвали международное сообщество удвоить свои усилия по предотвращению и пресечению террористических актов, в том числе путем расширения сотрудничества и обеспечения полного осуществления соответствующих международных антитеррористических конвенций и резолюций, в частности резолюции Совета Безопасности от 12 сентября 2001 года и резолюции Генеральной Ассамблеи от той же даты.

В рамках Организации американских государств (ОАГ) Никарагуа выступила одним из спонсоров бразильской инициативы по срочному созыву консультативного органа Межамериканского договора о взаимной помощи. В соответствии со своей позицией Никарагуа присоединилась к государствам Западного полушария, одоблив конкретные меры, направленные против терроризма, в том числе разработку проекта межамериканской конвенции по борьбе с терроризмом с целью защиты наших общих

ценностей и права наших граждан жить в условиях мира и безопасности.

Наконец, 27 сентября на заседании Комиссии по безопасности в Центральной Америке страны Панамского перешейка договорились о создании новых механизмов по обеспечению безопасности и координации усилий между вооруженными силами, иммиграционными и полицейскими учреждениями Центральной Америки, с тем чтобы выступить единым фронтом против терроризма.

Хочу напомнить, что цель, ради которой мы собрались в этих Центральные учреждения, заключается в объединении наших усилий на благо человечества в целях ликвидации угрозы терроризма. Нет никаких сомнений в том, что эти злые силы используют сегодня более разрушительные средства. Однако мы не можем допустить, чтобы гибли безвинные люди; мы не можем допустить, чтобы террористы сеяли отчаяние, страх и беспокойство. Поэтому, как недавно подчеркнул Генеральный секретарь, «Организация Объединенных Наций должна набраться мужества и признать, что наряду с общими целями у нас есть и общие враги». В рамках этого сценария не может быть нейтральной позиции. Никто не имеет права оставаться пассивным и безучастным.

По этой причине Никарагуа поддерживает проект всеобъемлющей конвенции по борьбе с международным терроризмом, в отношении которого начались переговоры на основе представленного правительством Индии проекта; и эту инициативу мы считаем чрезвычайно важной. Точно также мы с большим удовлетворением восприняли и полностью поддержали резолюцию 1373 (2001), единодушно принятую Советом Безопасности в пятницу на прошлой неделе, которая создает широкие рамки для борьбы с терроризмом во всех его аспектах.

Никарагуа поддерживает мнение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, признавшего нашу Организацию в качестве нейтрального форума для создания универсальной коалиции, которая позволит обеспечить долгосрочную глобальную законность борьбе с терроризмом.

Тем не менее, универсальность нашей Организации не может быть полной, пока остается

еще одно государство с глубокими демократическими традициями, не имеющее права участвовать в качестве полноправного члена в работе системы Организации Объединенных Наций. Я имею в виду Китайскую Республику на Тайване. Как и все граждане мира, 23 миллиона ее жителей страдают от последствий терроризма и должны иметь возможность в рамках Организацией Объединенных Наций внести свой вклад, используя свои опыт и технологии, в универсальные усилия по борьбе с действиями, угрожающими миру и безопасности всех народов.

Я хотел бы отметить усилия, предпринимаемые моей страной в целях создания политической системы на основе принципов полного уважения демократии и отказа от культуры насилия в качестве способа разрешения споров. В этой связи я хотел бы подчеркнуть, что следующие президентские выборы, которые должны состояться в нашей стране 4 ноября, будут третьими по счету свободными и демократическими президентскими выборами в истории нашей страны, что является новым свидетельством растущей политической зрелости никарагуанского народа и его твердой решимости идти по пути демократии.

Мы приступили к подготовке этих выборов, будучи уверенными в том, что они станут существенным шагом вперед на пути укрепления нашей молодой демократии. Тем не менее в целях обеспечения транспарентности этого процесса и доверия к нему, мы обратились с просьбой ко многим странам, представленным в этом зале, направить свои миссии по наблюдению за выборами. Сегодня я хочу повторить это приглашение и поблагодарить те страны, которые уже приняли решение направить своих наблюдателей для участия вместе с никарагуанцами в этом радостном гражданском мероприятии.

В заключение Никарагуа, которая пострадала от войны и испытала тяготы и страдания послевоенного периода, хотела бы заявить, что разделяет скорбь семей, потерявших своих близких 11 сентября, и мы тешим себя надеждой, что непоколебимая вера в будущее поможет им оправиться от этой трагедии.

Хладнокровное убийство ни в чем не повинных людей, вызвавшее во всем мире волну страха перед террористами, свидетельствует о

необходимости бороться совместными усилиями с бедствием терроризма. Мы должны, я повторяю, объявить ему мировую войну.

Наша цель должна заключаться в том, чтобы предпринять совместные усилия в рамках нашей универсальной Организации, чтобы не дать им ни передышки, ни возможности укрыться, чтобы не допустить никаких переговоров или обсуждений относительно права всех людей – права на жизнь, свободную от страха перед терроризмом.

Г-н Негропonte (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Как известно делегатам, эта сессия Генеральной Ассамблеи должна была рассматривать вопросы, касающиеся осуществления Декларации тысячелетия, принятой в этом же месяце в прошлом году. В ней мы провозгласили определенные фундаментальные ценности, которые будут иметь существенно важное значение для международных отношений в двадцать первом веке, а именно: свобода, равенство, солидарность, терпимость, уважение к природе и общая ответственность.

Каждый из присутствующих здесь уже стоял на этой трибуне, выступая с первым заявлением в Генеральной Ассамблее, и я уверен, что вы хорошо понимаете, как я был бы рад обратиться в своем выступлении к этим волнующим темам. Сейчас, когда преодолены разногласия между конгрессом Соединенных Штатов и президентом относительно того, как наилучшим образом помочь Организации Объединенных Наций, я мог бы использовать время, отведенное мне сегодня утром для выступления в Генеральной Ассамблее для того, чтобы рассказать о возросшей приверженности Соединенных Штатов миру, который возродится в духе мира и сотрудничества. Хочу заверить Ассамблею, что с этой речью я непременно выступлю, но не сегодня.

Трагедия заключается в том, что злодейские террористические нападения, совершенные 11 сентября 2001 года, вынудили всех нас рассматривать не Декларацию тысячелетия, а вернуться к нашей первой декларации от 25 июня 1945 года. В ней мы тогда в четких и решительных формулировках провозгласили нашу политическую волю, и мне было бы чрезвычайно трудно что-либо в них улучшить. Однако, позвольте мне добавить в преамбулу Устава одно единственное слово и

сказать, что «Мы, народы Организации Объединенных Наций, по-прежнему преисполнены решимости избавить грядущие поколения от бедствий войны».

Варварские акты, совершенные 11 сентября, — немыслимое число жертв, разрушение Всемирного торгового центра, самолет, управляемый пилотом-самоубийцей, врезался в стены Пентагона, ужасающее крушение коммерческого авиалайнера в поле в Пенсильвании — разительно отличаются от тех бедствий войны, которые были знакомы нашим предшественникам и которым они поклялись положить конец, тем не менее это были акты войны. Как сказал президент Буш, правосудие будет нашим ответом на эти акции, и оно умеет ждать, однако «свершим ли мы правосудие над нашими врагами или правосудие найдет наших врагов, но правосудие восторжествует».

11 сентября мир стал свидетелем окончательной трансформации террора из агонии в кризис. Мы знали, что мы больны раком. Теперь мы знаем, что он дал метастазы. Террористическая сеть Аль-Каида проникла в сами системы сотрудничества и коммуникаций, которые мы с таким трудом создавали для того, чтобы теснее сплотить мир — от гражданской авиации до телекоммуникаций, перевода денег и свободного передвижения людей, — и превратила строительные блоки мира в оружие войны. Люди, которые смертельно отравлены идеями о бренности всего земного, извратили основные представления о цивилизованной жизни и осмелились назвать свои действия деяниями Господа. Ими овладели некие силы, однако это были не высшие силы; под влиянием этих сил последствия этих нападений оказались намного разрушительнее, чем мы когда-либо видели; это некие темные силы, являющиеся антитезой свету, который мы все стремимся увидеть на заре нового тысячелетия.

Нападения 11 сентября произошли на территории Соединенных Штатов, однако горе распространилось далеко за пределы этой страны. Наша делегация является не единственной, которая скорбит по погибшим. Десятки стран потеряли своих граждан, своих братьев и сестер, родителей и детей. Мы выражаем им наши самые глубокие соболезнования. И позвольте мне сказать, что предложения о помощи, которые мы получили в

ответ, — от специально тренированных пожарников из Азии, европейских ожоговых бригад, городских спасателей из Южной Америки, арабских врачей и африканских травматологов — глубоко тронули народ Соединенных Штатов.

Мы собрались сегодня здесь, и я знаю, что все присутствующие вместе со мной задаются вопросом: «Что еще мы можем сделать? Что еще мы должны предпринять?» Несмотря на чувство гнева и необходимость срочно найти ответ, потребуется время, чтобы ответить на некоторые из этих вопросов. После 11 сентября прошло лишь несколько недель. И ответы на эти вопросы — и в этом заключается главное, что я хочу сказать делегатам, — потребуют не только времени, но и постоянного проявления политической воли, жизненно важной приверженности друг другу, что будет способствовать активизации всех тех мер, которые мы принимаем сегодня, и придаст нам мужества предпринять непредсказуемые действия завтра. Я знаю, мы можем мобилизовать необходимую политическую волю, поскольку и Совет Безопасности, и Генеральная Ассамблея продемонстрировали ее, приняв 12 сентября в срочном порядке две резолюции, — беспрецедентное проявление общего гнева и осуждения.

Борьба, которую нам предстоит вести, будет длительной. Она будет непростой. Мы уже видим обнадеживающие результаты благодаря эффективному применению правоохранительных мер во всем мире, однако эта война будет выиграна только тогда, когда мы сумеем полностью лишить мировых террористов возможности обмениваться информацией, их методами, персоналом, деньгами и оружием. Лишая террористов возможности использовать свои ресурсы через трансграничные тайные каналы, мы должны также пресекать их деятельность в каждом государстве — члене Организации Объединенных Наций. Мы не можем позволить им действовать сообща; мы не можем позволить им действовать в одиночку; мы не можем вообще позволить им действовать.

Три дня назад Совет Безопасности изложил наши непосредственные задачи в резолюции 1373 (2001). Она представляет собой настоящий призыв к действию. Все мы должны обратить внимание наших правительств на критическую необходимость осуществления предусмотренных в

ней мер. Резолюция 1373 (2001) нацелена в самое сердце террористической деятельности — она предусматривает пресечение финансирования террористической деятельности, предоставления террористам убежища и других форм поддержки; Совет Безопасности непосредственно и внимательно будет следить за ходом ее осуществления. Да, резолюция 1373 (2001) обязывает всех нас следовать самым строгим требованиям бдительности, однако бдительность — это цена свободы. А свобода, являющаяся главной ценностью нового тысячелетия, стоит того, чтобы заплатить за нее такую цену, как бдительность и даже более высокую цену.

Президент Буш четко определил нашу политику:

«Мы направим все имеющиеся у нас ресурсы, все средства дипломатии, все возможности разведки, все механизмы поддержания правопорядка, все финансовое влияние и все необходимые средства ведения войны на прекращение деятельности и уничтожение глобальной террористической сети».

Соединенные Штаты, как и все государства-члены, имеют право на самооборону. Но мы не чувствуем себя одинокими в нашей борьбе. И мы не действуем в одиночку. В этом большом сообществе наций у нас много друзей. Мы это знаем.

Мы также знаем, что война, которую мы ведем, не является битвой против ислама. Противостоящие нам террористы не могут обмануть нас, пытаясь рядиться в величественные одежды ислама. Великие исламские лидеры и ученые говорят нам об ином. Наша собственная история и опыт учат нас иному. Мы помогли защитить мусульман в Кувейте. Мы помогли защитить мусульман в Боснии и Косово. Мы по-прежнему предоставляем самую большую по объему гуманитарную помощь Афганистану. В Соединенных Штатах насчитывается свыше 1200 мечетей и 2 миллиона мусульман и их вера является даром, который мы ценим и бережем. Поэтому мы должны быть готовы повторять вновь и вновь простую истину: не существует противоречий между Соединенными Штатами и исламом; существует противоречие между цивилизованным

миром и террором, между законностью и хаосом преступности, между миром и угрозой миру.

Всю свою сознательную жизнь я работал дипломатом главным образом за рубежом. Однако с детства и до 21 года я жил здесь, в Нью-Йорке. Я жил здесь во время второй мировой войны. Я жил здесь во время корейской войны. И я жил здесь в самые худшие моменты холодной войны. В эти трудные времена мы, ньюйоркцы, стали чувствовать особую взаимосвязь с миром благодаря дальновидности таких людей, как Черчилль и Рузвельт, Хаммаршельд и У Тан. Здесь, в моем родном городе, они мечтали о том, чтобы построить организацию, которая отвергает конфликты и выступает за сотрудничество.

Теперь наш дух сотрудничества подвергается испытанию. В предстоящие месяцы, а может быть и годы, мы часто будем испытывать безысходность, и мы часто будем испытывать разочарование. Но вы также живете в городе, где произошла самая ужасная трагедия. Вы также видели эту катастрофу своими глазами, и вы знаете, что невозможно предотвратить повторения того, что произошло, до тех пор, пока мы не предпримем общие усилия. Справедливость требует, чтобы глобальный терроризм умолк, с тем чтобы можно было услышать слова Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций. Я уверен, что благодаря нашей совместной ответственности, одной из фундаментальных ценностей, провозглашенных в Декларации тысячелетия, эта цель будет достигнута.

Г-н де Рэт (Бельгия) (*говорит по-французски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К этому заявлению присоединяются страны Центральной и Восточной Европы, ассоциированные с Европейским союзом — Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения, а также ассоциированные страны Кипр, Мальта и Турция.

Позвольте мне прежде всего, г-н Председатель и г-н Генеральный секретарь, поблагодарить вас за предоставленную нам возможность обсудить сегодня этот вопрос, который мобилизует всех нас здесь в Ассамблее.

Террористические акты, совершенные 11 сентября в Нью-Йорке, Вашингтоне, округ

Колумбия, и Пенсильвании, являются нападением не только на Соединенные Штаты, но и на все наши открытые, демократические, толерантные и многокультурные общества. Это вызов совести каждого человека. Европейский союз самым решительным образом осуждает тех, кто совершил эти варварские акты и стоял за ними и вновь подтверждает свою полную солидарность с правительством и народом Америки перед лицом этих нападений. Более того, это осуждение носит единодушный характер, что было продемонстрировано действиями, уже предпринятыми в нашей Организации, например, в резолюции A/56/1 Генеральной Ассамблеи и резолюции 1368 (2001) Совета Безопасности, принятых на следующий же день после этих нападений, а также в резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности, принятой в прошлую пятницу. Европейский союз и его государства-члены будут предпринимать неустанные усилия, с тем чтобы содействовать выявлению, привлечению к ответственности и наказанию тех, кто виновен в совершении этих бесчеловечных актов. Европейский союз будет тесно сотрудничать с Соединенными Штатами и всем международным сообществом в деле борьбы с международным терроризмом.

Терроризм представляет собой реальный вызов всему миру. Борьба с ним означает также обеспечение уважения демократии. Главы государств и правительств Европейского союза, собравшиеся на чрезвычайную сессию 21 сентября 2001 года, постановили сделать борьбу с терроризмом одной из приоритетных задач Европейского союза. Он активизирует свою деятельность против терроризма на основе координируемого и междисциплинарного подхода с использованием всех направлений его политики. Европейский союз обеспечит, чтобы этот подход сопровождался уважением основных свобод, что составляет основу всей цивилизации.

Более того, борьба с терроризмом должна сопровождаться поиском прочных решений, направленных на то, чтобы положить конец политическим и человеческим трагедиям — дестабилизирующим факторам, подпитывающим террористические группы.

Борьба с терроризмом требует глобальной коалиции с максимально широким охватом

участников. Такая коалиция должна формироваться под эгидой Организации Объединенных Наций, которая остается наиболее подходящим форумом для активизации и укрепления наших скоординированных усилий по ликвидации международного терроризма. Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения в прошлом добились успехов в разработке ряда конвенций, касающихся различных аспектов проблемы терроризма, которые в своей совокупности представляют собой международные правовые рамки для борьбы с терроризмом. В частности, речь идет о 12 конвенциях, охватывающих конкретные категории террористических актов. Среди самых последних инструментов следует отметить Международную конвенцию о борьбе с бомбовым терроризмом и Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма, принятые соответственно в 1997 и 1999 годах.

Искоренение международного терроризма возможно лишь при условии безоговорочной приверженности всех стран борьбе с ним. Важно обеспечить всеобщее присоединение к конвенциям по борьбе с терроризмом. В этой связи исключительно важно, чтобы все государства как можно скорее стали участниками этих конвенций.

Международная конвенция о борьбе с финансированием терроризма имеет особое значение. Борьба с финансированием терроризма является ключевым элементом европейской политики в борьбе с терроризмом. Необходимо активизировать международные усилия для обеспечения полной эффективности этой борьбы. В этих целях Европейский Союз принял решение предпринять все необходимые меры по борьбе со всеми формами финансирования террористической деятельности. Эти меры соответствуют духу положений, закрепленных в этой связи Советом Безопасности в имеющей исключительно важное значение резолюции 1373 (2001). Европейский союз призвал государства-члены Европейского союза как можно скорее подписать и ратифицировать Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма. Будут приняты соответствующие меры в отношении не проявляющих сотрудничества стран и территорий, выявленных Целевой группой по финансовым операциям.

Международные правовые рамки конвенций о борьбе с терроризмом имеют прочную основу, но вместе с тем содержат пробелы и недочеты, которые необходимо устранить. В этих целях специальной рабочей группе Шестого комитета и Специальному комитету, учрежденному во исполнение резолюции 51/210, Генеральной Ассамблеей было поручено разработать глобальную всеобъемлющую конвенцию о борьбе с международным терроризмом. Европейский союз выражает признательность Индии за инициативу по представлению предложения в этом контексте и призывает все государства-члены объединить усилия для достижения удовлетворительных результатов по остающимся нерешенными вопросам. Он еще раз подчеркивает, что такая всеобъемлющая конвенция должна придать дополнительную ценность существующим конвенциям, касающимся различных аспектов проблемы международного терроризма, в частности, в контексте устранения существующих пробелов при одновременном сохранении достигнутого. Европейский союз также призывает все государства-члены завершить переговоры по проекту конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма.

Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, принятая в 2000 году, а также протоколы к ней являются важным дополнительным элементом в борьбе с терроризмом. Хотя эта Конвенция не затрагивает вопрос о терроризме как таковом, она включает меры по борьбе с финансовыми преступлениями, отмыванием денег и коррупцией. Ее положения, касающиеся широкого круга вопросов, несомненно, помогут международному сообществу в борьбе с терроризмом в рамках предотвращения преступной деятельности в поддержку терроризма и борьбы с ней. Хотел бы также подчеркнуть, что все государства — члены Европейского союза подписали данную Конвенцию.

Мы с удовлетворением отмечаем принятие 6 сентября пересмотренного проекта планов действий в рамках осуществления Венской декларации о преступности и правосудии, одна из глав которой посвящена конкретным рекомендациям относительно национальных и международных действий в борьбе с терроризмом.

Мы высказываемся в поддержку принятия проекта планов Генеральной Ассамблеи.

Очевидно, что осуществление вышеперечисленных конвенций имеет такое же важное значение, как и их ратификация. Европейский союз призывает все страны как можно скорее принять все необходимые шаги к осуществлению этих инструментов. Он также обращается к государствам-членам Организации Объединенных Наций с просьбой рассмотреть возможные меры по учреждению в рамках Организации Объединенных Наций механизма для контроля за их осуществлением. Мы придаем большое значение такому механизму по мониторингу и с интересом отмечаем учреждение Советом Безопасности на основании резолюции 1373 (2001) от 28 сентября 2001 года такого механизма для контроля за полным осуществлением данной резолюции.

Вместе с тем, Европейский союз считает, что было бы полезно уделить повышенное внимание ежегодному докладу Секретариата о статусе и осуществлении многосторонних, региональных и двусторонних соглашений по борьбе с международным терроризмом. Европейский союз намерен просить Секретариат публиковать этот доклад на веб-сайте Организации Объединенных Наций.

В дополнение к вышеупомянутым усилиям Организация Объединенных Наций должна продолжать рассматривать другие пути борьбы с терроризмом. В настоящий момент упор справедливо делался на всестороннее сотрудничество в области правосудия в обеспечении судебного преследования и выдачи лиц, совершивших любые террористические акты. Можно было бы рассмотреть или укрепить другие формы сотрудничества, к примеру, в области превентивных мер и обмена информацией. Кроме того, мы убеждены, что интеграция всех стран во всемирную справедливую систему безопасности, процветания и более высокого уровня развития обеспечит создание прочных основ для борьбы с терроризмом. Борьба со злом терроризма будет эффективнее, если она будет опираться на политический углубленный диалог со всеми странами и регионами мира. В этом контексте предотвращение конфликтов должно быть

поставлено во главу угла международной повестки дня.

Перспектива приобретения террористами средств массового уничтожения представляется самой ужасающей. Международное сообщество должно удвоить свои усилия по активизации сотрудничества в деле укрепления режимов нераспространения ядерного, химического и биологического оружия.

Европейский союз считает, что укрепление международного сотрудничества должно сопровождаться укреплением регионального сотрудничества. Он призывает к безотлагательному укреплению регионального сотрудничества в борьбе с международным терроризмом. В этой связи Европейский союз принял план действий, нацеленный на укрепление европейских стратегий в деле борьбы с терроризмом в различных областях. Ключевым элементом таких усилий является укрепление сотрудничества в области судебного правосудия и полицейских сил. Европейский союз согласовал вопрос о введении европейского ордера на арест и принятии единого определения терроризма. Европейский ордер заменит существующую систему выдачи преступников, существующую в государствах Европейского союза и позволит обеспечить непосредственную выдачу разыскиваемых преступников одними судебными органами другим. основополагающие права и свободы будут гарантированы. Детали этого соглашения будут доработаны в декабре 2001 года.

Наряду с укреплением сотрудничества в области судебной системы были также приняты меры, нацеленные на укрепление сотрудничества в области полицейских сил. В частности, Европейский союз призвал к выявлению в Европе предполагаемых террористов и поддерживающих их организаций, в целях создания общей базы данных о террористических организациях. Члены Европейского союза будут систематически и безотлагательно обмениваться полезной информацией в области терроризма с Европейским управлением полиции (ЕВРОПОЛОМ). В рамках ЕВРОПОЛА будет в оперативном порядке учреждена группа специалистов по борьбе с терроризмом.

Европейский союз принял решение о необходимости принять меры по повышению

безопасности воздушного транспорта. Они будут заключаться в классификации оружия, специальной подготовке экипажей, контроле за провозимым багажом, охране доступа в кабину, а также контроле за качеством мер безопасности, принимаемых государствами-членами. В частности, эффективное и единообразное применение мер безопасности на воздушном транспорте будет обеспечиваться за счет взаимных проверок, которые будут организованы незамедлительно.

Члены Европейского союза обратились с призывом к международному сообществу провести в рамках всех многосторонних форумов диалоги и переговоры в целях построения в Европе и во всех других районах планеты мира, в котором преобладали бы спокойствие, терпимость и правопорядок. В этом отношении мы хотели бы также подчеркнуть необходимость борьбы с любыми националистическими, расистскими тенденциями и ксенофобией, и мы решительно отвергаем любую попытку ассоциировать терроризм с арабским или мусульманским миром.

Стоящая перед нами задача чрезвычайно важна. Европейский союз убежден в том, что совместными и едиными усилиями, мобилизовав нашу волю, мы сможем добиться достижения нашей цели: искоренить зло терроризма, с тем чтобы уберечь человечество, а также наши общие ценности и свободы от этих гнусных преступлений.

Г-н Баали (Алжир) (*говорит по-французски*): Год назад на Саммите тысячелетия здесь в Ассамблее и в этом городе, — который подвергся столь жестокому испытанию, но который все же выстоял и, как никогда ранее, преисполнен решимости стойко выносить превратности судьбы, — мы взяли на себя торжественное обязательство создать для будущих поколений мир, свободный от страха, голода и невежества. Несомненно, это явилось впечатляющим проявлением щедрости и солидарности. Что может быть более обнадеживающим для человечества, чем разделять единые мечты и единые надежды?

Действительно, сочувствие, а также искреннее и спонтанное проявление людьми всего мира сострадания по отношению к жертвам чудовищных нападений в Нью-Йорке и в Вашингтоне свидетельствуют о том, что мы, как никогда ранее, связаны общей судьбой и что в трудное время мы

можем оставить в стороне свои разногласия. Поэтому, когда террористы нанесли удары по Соединенным Штатам, — и каждый раз, когда они наносят свои удары где бы то ни было, — объектом нападений становятся священные узы, связывающие всех нас в единую семью народов.

Поэтому столь важно и необходимо, чтобы сразу же после ужасных террористических актов, которые повергли не только американский народ, но и все человечество в траур, Генеральная Ассамблея решительно осудила эти чудовищные акты, как это сделал Совет Безопасности.

Сегодня важно, чтобы, осознав подлинный характер терроризма и серьезность угроз, которые он представляет собой для всего человечества, — без каких-либо расовых, культурных или религиозных различий, — Ассамблея, решившая напрямую рассмотреть эту чрезвычайно важную проблему, как можно скорее, приняла согласованную, хорошо продуманную стратегию, а также согласовала те пути, которые позволят нам одержать победу над этим новым злом современности.

Кто, как не наша Организация, в состав которой входят практически все страны мира, обладает легитимностью, политической решимостью и необходимым потенциалом для успешного проведения этой кампании?

Однако позвольте отметить, что потребовалось много ни в чем не повинных жертв и много отдельных битв, включая борьбу, которую на протяжении уже многих лет ведет моя страна, для того чтобы мы осознали наконец тот факт, что терроризм присущ не какому-то конкретному району мира, а что он является глобальной угрозой, от которой не застрахована ни одна страна. Искоренение терроризма потребует мобилизации сил и приверженности всех стран мира.

Если попытаться проанализировать последствия ужасных нападений 11 сентября, то напрашивается вывод о том, что терроризм, вопреки всем нашим возможным опасениям и предположениям, смог приспособиться к политическим, экономическим и технологическим изменениям, происшедшим в мире за последние годы. Он смог в полной мере воспользоваться новыми реалиями, порожденными глобализацией, в плане свободы передвижения людей, товаров, идей

и капитала. Он смог использовать в своих интересах знания и средства коммуникации, которые современные информационные технологии предоставили в наше распоряжение. И наконец, он смог создать и укрепить свои связи с международными преступными элементами, которые, со своей стороны, благодаря глобализации смогли разработать новые методы и повысить потенциал своей деятельности.

Таким образом международное сообщество сталкивается с терроризмом нового типа. Этот новый терроризм располагает самыми современными средствами и методами; он организован в мириады ячеек, сеть дееспособных организаций и групп поддержки, которые объединились и сформировали альянс с кругами, занимающимися наркоторговлей и отмыыванием денег; он имеет в своем распоряжении неограниченные финансовые средства; и он ни перед чем не остановится в тотальной войне, объявленной им человечеству.

Перед лицом этой проблемы международное сообщество призвано выступить единым фронтом, сплотить свои ряды и действовать решительно в борьбе, которая будет длительной и дорогостоящей, но которую мы должны выиграть.

Какими должны быть формы этой борьбы? Как нам ее вести? Какие цели мы должны перед собой ставить? Какие средства необходимо мобилизовать для достижения успеха? Таковы вопросы, которые мы должны поставить и на которые мы должны ответить коллективно, в духе солидарности и решимости, чего требует от нас масштабность этой проблемы.

Данная борьба должна иметь различные формы, и все они должны найти свое место и получить свое полное выражение в новом, укрепленном и расширенном международном сотрудничестве с участием всех членов международного сообщества, в сотрудничестве, которое должно планироваться и осуществляться Организацией Объединенных Наций. В этой решительной борьбе должны участвовать все государства, международные, межправительственные и региональные организации, финансовые и деловые круги, гражданское общество и средства массовой

информации, и все они должны играть свою роль и выполнять свою ответственность.

Цели ясны. Необходимо искоренить терроризм во всех его формах и проявлениях, лишить его поддержки — открытой или тайной, — а также ликвидировать лежащие в его основе коренные причины. Мы не должны объявлять войну какому-либо отдельному народу, религии, культуре или цивилизации, особенно с учетом того, что терроризм, как и экстремизм и фанатизм, не является типичной чертой какой-либо одной определенной религии или цивилизации, но, к сожалению, является универсальным злом. Поэтому терроризм следует понимать в его универсальности; к нему нельзя применять избирательный или дифференцированный подход в зависимости от места или жертв террора. Чтобы быть эффективной и согласованной, борьба с этим явлением не может сводиться лишь к определяющей политике и к подходам, которые могли бы повлечь за собой трагические последствия для отношений между народами и цивилизациями.

В том, что касается мер, которые необходимо принять, жизненно важно раз и навсегда связать с реальностью на местах антитеррористическую риторику, а также призвать тех, кто проявляет мягкость по отношению к терроризму, решительно осудить его и выполнить взятые на себя обязательства.

С этой точки зрения, мы считаем, что пришло время, чтобы все государства мира взяли на вооружение практику нетерпимости по отношению к террористам. До недавнего времени террористы злоупотребляли правом на политическое убежище, которое щедро предоставлялось им на основе определенного представления о правах человека, и они совершенно безнаказанно заявляли о совершенных ими преступлениях из крупнейших столиц мира, где им предоставлялось убежище и где они нередко даже преуспевали.

Кроме того, 12 международных документов по терроризму должны скрупулезно выполняться, и страны, которые пока не сделали этого, должны в кратчайшие сроки ратифицировать различные конвенции, включая конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом и финансированием терроризма.

Нам следует также предоставить странам — жертвам терроризма адекватные средства и технику для эффективной борьбы с терроризмом. Нам следует занять одинаковый подход как к тем, кто осуществляет террористические акты, так и к их командирам и пособникам, независимо от того, где совершаются такие акты, и национальной принадлежности виновных.

Наконец, мы должны безотлагательно принять срочные коллективные меры, в частности в том, что касается сотрудничества в области судопроизводства и обмена информацией между соответствующими службами, включая банковские, и мы должны укрепить функциональный потенциал Интерпола. Все это позволит нам твердо, кропотливо и эффективно бороться с сетями террористических групп, внедрившимися в различных странах по всему миру и обеспечивающими материально-техническую, финансовую и политическую поддержку и поставки оружия.

С этой точки зрения, моя делегация приветствует принятие Советом Безопасности 28 сентября резолюции, содержащей решительные формулировки в отношении борьбы с терроризмом, и призывает к жесткому осуществлению изложенных в ней мер, в частности касающихся финансирования террористических актов, активной или пассивной поддержки террористических групп и предотвращения террористических актов на основе обмена информацией, отказа в предоставлении убежища тем, кто совершил, планирует, финансирует или поддерживает террористические действия, использования территории других стран для финансирования, планирования или подготовки террористических актов, мониторинга границ для предотвращения проезда террористов и отказа в убежище или статусе беженца тем, кто причастен к террористическим актам.

На другом уровне, на уровне международного права, есть целый свод правовых документов, которые служат в качестве нормативной основы для всех усилий по кодификации или разработке общей глобальной антитеррористической стратегии. Этот арсенал был укреплен на международном уровне в последние годы, в частности в Организации Объединенных Наций, где проведены переговоры и завершена работа по ряду конвенций. Самые

последние из них — Международная конвенция о борьбе с бомбовым терроризмом и Международная конвенция о борьбе с финансированием терроризма, и их вступление в силу должно быть ускорено. Ведутся переговоры по проекту всеобъемлющей конвенции, представленному делегацией Индии, который пользуется нашей полной поддержкой, с учетом того, что он в полной мере отражает призыв Алжира к заключению глобальной конвенции о терроризме во всех его аспектах и во всех его формах и проявлениях и что это дополнило бы существующий в данной связи арсенал и обеспечило правовые рамки, достаточно широкие для охвата различных аспектов явления терроризма. Этот текст также гарантирует целостный и последовательный подход ко всем террористическим актам, в противовес нынешнему разрозненному и фрагментарному подходу.

В основе этого проекта лежит общий принцип «преследования или экстрадиции» и деполитизации террористических актов. Он направлен на предотвращение таких действия, независимо от их деталей и конкретных характеристик, и борьбу с новыми формами терроризма, непредусмотренными в существующих секторальных конвенциях. Он не только в полной мере заполняет пробелы в нынешних правовых рамках, но является также новаторским, расширяя охват применения конвенции в отношении угроз террористических актов и готовящихся актов, что не предусмотрено в определенных секторальных конвенциях.

Моя страна настоятельно призывает все страны сотрудничать, с тем чтобы обеспечить принятие этого важного правового документа по возможности на этой сессии. Никто не должен брать на себя политическую или моральную ответственность за препятствие завершению и принятию этого документа, в котором так остро нуждается международное сообщество.

Односторонних и даже двусторонних или региональных действий недостаточно, как мы уже отметили, для борьбы с этой глобальной угрозой. Эффективную борьбу с терроризмом возможно вести лишь на основе совместных, скоординированных действий государств в рамках Организации Объединенных Наций, которая, с учетом ее универсальности, лучше всего может координировать деятельность государств в этой связи. Генеральная Ассамблея, действительно,

показала пример, приняв 9 декабря 1994 года Декларацию о мерах по ликвидации международного терроризма, значение которой неизменно подтверждается с тех пор. Организации Объединенных Наций следует продолжать играть более динамичную роль в содействии международному сотрудничеству в предотвращении и подавлении террористических актов. В этой связи моя страна полностью поддерживает предложение созвать, под эгидой Организации Объединенных Наций, конференцию на высоком уровне по разработке организованного и совместного ответа на терроризм во всех его формах и проявлениях.

Борьба с терроризмом достигла в равной мере значимого прогресса в региональных органах. В этой связи моя страна считает, что региональные консультации и сотрудничество крайне важны для создания эффективных механизмов в области безопасности и судопроизводства в рамках дополнения международных усилий. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем, что такое сотрудничество начинает складываться в регионе Средиземноморья.

Аналогичные усилия, в которых принимает активное участие моя страна и которые она когда-то инициировала или к которым призвала, прилагаются в Лиге арабских государств, Организации африканского единства и Организации Исламская конференция, которые разработали антитеррористические инструменты, подписанные или ратифицированные моей страной.

Алжир твердо привержен кампании борьбы с терроризмом, занимает четкую позицию по этому вопросу и является участником почти всех международных конвенций по терроризму. Мы намерены решительным образом продолжать борьбу с этим бедствием при строгом соблюдении наших национальных законов и принципов и норм международного права. Мы также намерены участвовать в полной мере в сотрудничестве на всех уровнях: двустороннем, региональном и международном.

В заключение я хотел бы подчеркнуть наш особый интерес к началу сегодня дебатов, которые, как мы ожидаем, завершатся безоговорочным осуждением терроризма и выражением конкретной приверженности борьбе с ним. Поступить иначе и проигнорировать невероятное новое осознание

подлинной природы терроризма в результате трагических событий 11 сентября — означало бы направить неверный сигнал террористам и их лидерам. Мы не имеем права потерпеть неудачу из уважения к сотням тысяч жертв терроризма и исходя из чувства долга перед нашими детьми, которых мы должны защитить от этого современного бедствия.

Г-н Колби (Норвегия) (*говорит по-английски*):
Террористические нападения на Нью-Йорк и Вашингтон являются преступлением против человечества. Я хотел бы выразить искреннее сочувствие в связи с жертвами и соболезнование их семьям и друзьям и всему американскому народу.

Терроризм является преступлением против ни в чем не повинных людей. Целью терроризма является распространение страха и разрушений. Произвольный выбор жертв составляет суть террора; он может нанести удар в любом месте и в любое время. Терроризм выходит за национальные границы; он наносит удар в самый центр ценностей, которые мы считаем универсальными, независимыми от наших убеждений и религиозных верований.

Также как жители Нью-Йорка сплотились в горе, мужестве и решимости, так и мы, международное сообщество, должны выступить единым фронтом перед лицом международного терроризма. Мы должны призвать к ответу преступников, повинных в этих ужасных актах.

Убийство и ранения невинных людей были встречены осуждением во всем мире. Именно поэтому нападение на одного следует рассматривать как нападение на всех нас. Именно поэтому борьба с международным терроризмом должна стать нашей общей борьбой. Международный терроризм создает угрозу для международного мира и безопасности. В международном праве подтверждается право на самооборону. Норвегия заявляет о своей полной приверженности цели содействия формирующейся в настоящее время коалиции на широкой основе.

Нашу войну с терроризмом необходимо вести на многих фронтах. Всеобъемлющая стратегия должна включать военные, политические, дипломатические, правовые и экономические меры. Как единственная Организация с универсальным членским составом и всеобъемлющей повесткой

дня, Организация Объединенных Наций должна принять на себя ответственность за разработку долгосрочной стратегии на широкой основе по борьбе с международным терроризмом. Норвегия примет активное участие в этой деятельности.

Необходимо активизировать и наладить координацию международных усилий для эффективного обнаружения и передачи в руки правосудия тех, кто поддерживает, укрывает и защищает террористов, а также для предотвращения новых нападений в будущем. Террористы не должны иметь убежища ни в одной стране. Мы приветствуем и решительно поддерживаем резолюцию 1368 (2001) Совета Безопасности, в которой подтверждается право на индивидуальную или коллективную самооборону. Мы также приветствуем принятую на прошлой неделе резолюцию 1373 (2001) Совета Безопасности, определяющую конкретные шаги и меры, которые необходимо в настоящее время принять всем государствам — членам Организации Объединенных Наций для предотвращения и подавления террористической деятельности.

Компетентные органы Организации Объединенных Наций, а также региональные организации обязаны укрепить и обеспечить дальнейшее развитие международных механизмов, которые позволят усилить наш коллективный потенциал по борьбе с безнаказанностью. Именно в этом контексте Норвегия призывает к скорейшему созданию Международного уголовного трибунала в Гааге.

Не менее важным является ликвидация финансовых сетей поддержки террористов. Норвегия ратифицировала все принятые Организацией Объединенных Наций конвенции о борьбе с терроризмом. Сегодня мы намерены подписать Конвенцию Организации Объединенных Наций о борьбе с финансовым терроризмом.

Международный терроризм тесным образом связан с организованной преступностью. Скорейшее вступление в силу Конвенции против транснациональной организованной преступности станет важным шагом на пути ограничения деятельности по финансированию террористических сетей. Для того чтобы ликвидировать эту угрозу, международному сообществу необходимо удвоить свои усилия по

ликвидации известных факторов, которыми питается терроризм: насильственных конфликтов, нищеты, нетерпимости и религиозного фанатизма.

Мы должны добиваться демократизации и универсальной приверженности правам человека. Нам необходимо удвоить свои усилия по борьбе с нищетой и социальной изолированностью и поощрять благое управление. Мы обязаны приступить к осуществлению плана действий, принятого на Саммите тысячелетия в прошлом году. Глобализация должна стать нашей движущей силой для роста и процветания всех наций и народов.

Разворачивающаяся в настоящее время гуманитарная трагедия внутри Афганистана и вокруг него является прямым результатом этих террористических нападений. Наши ответные меры должны включать защиту многочисленных жертв и помощь им. Норвегия положительно расценивает обращенный Организацией Объединенных Наций призыв к расширению гуманитарной помощи Афганистану, который будет обсуждаться в четверг в Женеве. Норвегия также настоятельно призывает группу доноров по Афганистану мобилизовать дополнительные ресурсы на цели помощи народу Афганистана.

Из развалин и пепла, которые можно увидеть в нескольких кварталах от того места, где мы заседаем, зарождается международная коалиция государств, искренне объединяющих свои усилия в стремлении к миру и безопасности. Если террористы намеревались расколоть международное сообщество, то они добились противоположной цели. Мы будем едины в нашей борьбе и в войне с международным терроризмом мы одержим победу.

Г-н Кучинский (Украина) (*говорит по-английски*): Наступление нового тысячелетия омрачено трагедией грандиозных масштабов. Совершенные 11 сентября террористические нападения, объектами которых в основном оказались гражданские лица, были направлены не только на народ Соединенных Штатов, но и на весь цивилизованный мир. Ответственные за совершение этих нападений лица поставили себя выше законов человеческой цивилизации и должны неизбежно понести заслуженное наказание. Вместе с другими странами мира Украина скорбит по поводу гибели людей в результате нападений и заявляет о своей полной

солидарности с народом Соединенных Штатов. Присоединяясь к международной коалиции по борьбе с терроризмом, моя страна подтверждает свою готовность сделать все возможное в рамках глобальных усилий по ликвидации этого бедствия. Пользуясь случаем, я хотел бы повторить предложение моей делегации о том, чтобы провозгласить трагический день 11 сентября «Международным днем борьбы с терроризмом».

Бесчеловечный характер и масштабы совершенных 11 сентября террористических нападений кардинально изменили наше представление о глобальных вызовах, с которыми сталкивается человечество. Несмотря на все несовершенства и характерные для нашего все более глобализованного мира слабости, перед лицом новых угроз международное сообщество не может позволить себе и далее не считаться с отсутствием достаточной подготовки и надлежащих средств. Полностью отдавая себе отчет в масштабах и последствиях недавно произошедших событий, государства-члены и директивные органы должны разработать новые определения, новые условия и новые стратегии противодействия новым реалиям.

На прошлой неделе Совет Безопасности принял историческую резолюцию, направленную на укрепление международных ответных мер на угрозы терроризма. Это своевременная и необходимая мера. На наш взгляд полное осуществление такой меры придаст мощный стимул нашей борьбе с терроризмом. Сложный характер поставленных Советом задач ставит перед государствами-членами задачу проведения постоянного обзора достигнутого в области их осуществления прогресса. Уверен, что высказанные в ходе нынешней дискуссии мнения послужат важным руководством для будущей работы Совета Безопасности. Было бы также целесообразно рассмотреть вопрос о созыве заседания Совета на уровне министров для обсуждения дальнейших мер, особенно в период предстоящих общих прений в Ассамблее.

Сегодня террористы используют новые и современные средства для совершения своих отвратительных преступлений. Можно представить себе последствия, если завтра в их руки попадет оружие массового уничтожения — ядерное, химическое или биологическое, или если они воспользуются компьютерными технологиями для

нарушения повседневной деятельности обществ. Это вполне может стать следующим этапом и привести к катастрофе глобальных масштабов. Поэтому, по мнению Украины, проблемы нераспространения такого оружия, о котором я только что говорил, а также средств их доставки и связанной технологии приобретают дополнительную важность. Меры по борьбе с компьютерным терроризмом следует также адекватным образом отразить в будущих правовых инструментах.

Украина неоднократно самым решительным образом осуждала международный терроризм во всех его формах и проявлениях. Мы последовательно поддерживаем согласованные усилия Организации Объединенных Наций, направленные на искоренение этого бедствия. Моя страна ратифицировала большинство имеющихся универсальных документов в этой области. В прошлом году Украина подписала Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма. В ближайшее время будет ратифицирована Международная конвенция о борьбе с бомбовым терроризмом. Мы считаем, что присоединение государств-членов к соответствующим международным договорам и полное осуществление этих инструментов станет важнейшим вкладом в поддержание международного мира и безопасности. Мы также надеемся, что переговоры по двум всеобъемлющим документам в этой сфере будут завершены в ближайшее время. В то же время мы понимаем, что одних лишь правовых документов не достаточно; необходима твердая приверженность делу со стороны государств и налаживание подлинного сотрудничества между правительствами и их правоохранными органами в области борьбы с терроризмом.

Террористические акты представляют собой явное нарушение признанных норм международного права. Они прежде всего направлены на подрыв международной стабильности и провоцирование порочного цикла насилия в международных или межэтнических отношениях. Ни при каких обстоятельствах мировому сообществу не следует поддаваться на подобные провокации. Все национальные и международные средства по борьбе и подавлению

терроризма имеют важное значение и могут быть использованы для этой цели.

Мы особенно обеспокоены тем, что финансирование террористических организаций идет за счет их участия в другой преступной деятельности, включая незаконную торговлю оружием, производство наркотиков и их незаконный оборот и отмывание денег. К сожалению, искоренение этих бедствий происходит намного медленнее, чем возникновение сложных проблем, которые они порождают. Мы глубоко убеждены в том, что активизация международных усилий по их практической ликвидации будет также иметь важное значение для нашей борьбы с терроризмом.

События, которые произошли в прошлом месяце в Нью-Йорке, Вашингтоне, округ Колумбия, и в Пенсильвании, убедительно подтверждают тот факт, что ни одно государство — малое или большое, богатое или бедное — не может ощущать себя в безопасности перед угрозой терроризма, который не признает никаких границ и не проводит различий между детьми и военными целями, или между дипломатическими и гуманитарными миссиями. Кроме того, ни одно государство не должно оставаться без всякой помощи и в одиночку вести борьбу с терроризмом. Как только что отмечал мэр Нью-Йорка Рудольф Джулиани, лишь на основе согласованных усилий всего международного сообщества мы сможем эффективно вести борьбу с этим бедствием.

Роль нашей Организации в создании новых рамок сотрудничества в этой области будет усиливаться. Мы приветствуем недавнее принятие Комиссией по предотвращению преступности и уголовному правосудию комплекса рекомендаций, касающихся конкретных национальных и международных действий против терроризма. В то же время моя делегация убеждена в том, что укрепление потенциала Организации Объединенных Наций по борьбе с международным терроризмом должно выходить за рамки лишь выполнения задачи по усилению Сектора по предупреждению терроризма Управления Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками и предупреждению преступности. Мы по-прежнему считаем необходимым разработать адекватные организационные механизмы для координации усилий отдельных

государств-членов по борьбе с международным терроризмом и для обеспечения наиболее эффективного осуществления принимаемых нами правовых документов. Мы полностью отдаем себе отчет в том, что требуется больше времени для обсуждения этого предложения, и надеемся, что Ассамблея вернется к рассмотрению этого вопроса, как только появится возможность.

Г-н Кумало (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Решение Генеральной Ассамблеи о проведении этого важного заседания после ужасных событий, которые произошли недавно в Соединенных Штатах Америки, является подтверждением нашей коллективной решимости безотлагательно положить конец терроризму.

От имени правительства и народа Южной Африки я хотел бы вновь выразить наши искренние соболезнования правительству и народу Соединенных Штатов Америки и другим правительствам и народам, которые непосредственно пострадали в результате трагических событий 11 сентября 2001 года.

После этих трагических событий президент Табо Мбеки и кабинет министров Южной Африки опубликовали 19 сентября 2001 года заявление с изложением позиции Южной Африки, которое я хотел бы вам зачитать:

«Во-первых, Южная Африка безоговорочно осуждает терроризм. Нападения на гражданское население невозможно оправдать ничем. Этот подход имеет важнейшее значение для гуманитарных ценностей, которыми мы руководствуемся в нашей борьбе и которые определяют ее направление. Эти принципы лежат в основе положений нашей конституции.

Во-вторых, Южная Африка будет принимать участие во всех усилиях по задержанию преступников и привлечению их к ответственности. Правосудие должно восторжествовать и необходимо добиться этого.

В-третьих, исходя из вышесказанного, Южная Африка признает право правительства Соединенных Штатов на разыскивание виновных и привлечение их к ответственности. Любые меры должны

приниматься на основе тщательного расследования и неопровержимых доказательств.

В-четвертых, нельзя оправдывать акты возмездия или противостояния, направленные против отдельных лиц, населения общин или государств, лишь из-за их вероисповедания, языковой принадлежности или цвета кожи. Это идет вразрез с нормами гуманного и цивилизованного поведения, которые террористы стремятся подорвать или разрушить. Более того, они могут играть на руку этим темным силам. Независимо от того, какую боль может испытывать мировое сообщество, мы не должны поддаваться соблазну проявления расизма, ненависти к исламу, антисемитизма и любых других форм предрассудков и дискриминации, против чего столь красноречиво предупреждали участники недавно состоявшейся Всемирной конференции по борьбе против расизма.

В-пятых, международному сообществу необходимо объединить свои усилия в борьбе против терроризма. В рамках этих усилий самой ближайшей задачей является привлечение к ответственности лиц, занимающихся терроризмом. В среднесрочном плане задача заключается в том, чтобы выявить коренные причины этих отвратительных акций и искоренить их во всем мире.

В-шестых, террористы по крайней мере должны быть изолированы посредством международного сотрудничества, направленного на создание справедливого мирового порядка. Эта среднесрочная задача предполагает приложение коллективных усилий по урегулированию конфликтов во всех регионах мира, включая поиск путей обеспечения прочного мира на Ближнем Востоке. Она предполагает общую приверженность всех стран мира цели искоренения нищеты и преодоления низкого уровня развития.

Конкретными мерами в этом контексте являются следующие:

Как и многие другие страны, Южная Африка предлагает необходимую поддержку и

помощь, которую мы будем оказывать с учетом наших возможностей. В моральном и духовном плане мы являемся жертвами, как и народ и правительство Соединенных Штатов и других государств, граждане которых погибли во время этих событий.

Наше правительство через свое Постоянное представительство в Соединенных Штатах и взаимодействие с компетентными органами Соединенных Штатов продолжает вести поиск южноафриканцев, которые до сих пор не были обнаружены и, возможно, находились на борту захваченных самолетов или в непосредственной близости с пострадавшими районами.

В силу того, что для проводимого в настоящее время расследования этих террористических актов может потребоваться конкретная разведывательная информация, которой, возможно, располагает Южная Африка, наши разведывательные учреждения будут продолжать сотрудничать со своими коллегами из Соединенных Штатов.

Южная Африка не рассматривала возможности какого-либо военного участия в операциях, планируемых администрацией Соединенных Штатов. Этот вопрос еще не рассматривался; и в контексте нашего подхода как к ближайшим, так и долгосрочным задачам в области борьбы с бедствием терроризма такой вопрос пока не возникает.

Южная Африка примет участие в дискуссиях о том, как мир будет действовать в этой связи в рамках региональных и других многосторонних организаций, к которым мы принадлежим, включая Организацию Объединенных Наций. Кроме того, действуя сообща с другими странами в системе Организации Объединенных Наций, мы будем и впредь вносить наш вклад в разработку соответствующих международных конвенций о борьбе с терроризмом.

Наш подход к этому вопросу основан на наших национальных ценностях, и правительство убеждено в том, что это отвечает национальным интересам».

Южная Африка, как и все другие члены Организации Объединенных Наций, продолжает изучение чрезвычайно серьезных последствий резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности, которая была принята на этой неделе.

В заключение позвольте мне воспользоваться этой возможностью для того, чтобы подтвердить готовность Южной Африки взаимодействовать с Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций для обеспечения согласованных ответных действий, направленные на то, чтобы найти соответствующие средства для ликвидации общей угрозы, которую представляет собой международный терроризм.

Сэр Джереми Гринсток (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Нам всем делает честь то, что мэр Джулиани присоединился к нам и к Генеральному секретарю, с тем чтобы открыть сегодня утром прения и вдохновить нас на борьбу с терроризмом. Хотя все мы, присутствующие здесь, в Ассамблее, прибыли со всех концов света, Нью-Йорк — это наш город, город местонахождения Организации Объединенных Наций. Мы сострадаем жертвам событий 11 сентября и их семьям — нью-йоркцам, американцам и гражданам более чем 80 других стран. Мы также отдаем дань героям, которые пожертвовали своей жизнью ради спасения других.

Как заявил премьер-министр Блэйр, выступая в парламенте Великобритании три дня спустя после этих событий, преступление, совершенное 11 сентября,

«совершенно злодеяние, которому не может быть оправдания. Каковы бы ни были причины, как бы ни были извращены религиозные чувства, какими ни были бы политические убеждения, никогда нельзя будет оправдать такой террор против всего мира, такое истребление ни в чем не повинных и беззащитных мужчин, женщин и детей».

Сейчас, когда еще поднимается дым из руин Всемирного торгового центра, мы должны действовать быстро, решительно и сообща, с тем чтобы не допустить повторения таких трагедий в будущем. Террористы действуют, невзирая на границы или гражданство своих жертв, поэтому борьба с терроризмом должна быть всемирной. Организация этой всемирной борьбы должна

занимать центральное место в наших усилиях, предпринимаемых в рамках Организации Объединенных Наций.

Совет Безопасности уже отреагировал на эти события. Во-первых, в резолюции 1368 (2001) он осудил эти нападения как нападения на Соединенные Штаты и международный мир и безопасность и выразил свою готовность принять ответные меры. Во-вторых, в своей широкомасштабной резолюции 1373 (2001) он изложил меры, которые мы все теперь должны принять для того, чтобы предотвратить террористические акты и бороться с террористами, где бы они не находились. Мы все должны предпринять шаги, как самостоятельно, так и сообща, для того, чтобы не допустить поступления финансовых средств террористам, не позволить террористам пересекать границы, задержать их, отдать их под суд или выдать их странам, которые отдадут их под суд, делиться информацией и не проявлять больше терпимого отношения к государствам или организациям, которые поддерживают или защищают террористов.

Но это всего лишь начало. Теперь дело за Генеральной Ассамблеей. Будучи членами Организации Объединенных Наций, мы должны действовать сообща через Генеральную Ассамблею и Совет Безопасности, но в то же время будучи государствами-членами мы должны также действовать в национальных рамках самостоятельно. Соединенное Королевство решительно поддерживает призыв Генерального секретаря, с которым он обратился сегодня утром, к формированию широкой коалиции против терроризма. Учитывая призывы Генеральной Ассамблеи и ее усилия по координации работы, каждое государство должно ратифицировать существующие 12 международных конвенций и конвенций Организации Объединенных Наций по борьбе с терроризмом, включая Конвенцию Организации Объединенных Наций о борьбе с финансированием терроризма, которая была ратифицирована Соединенным Королевством в феврале 2001 года. Во-вторых, необходимо ускорить работу по подготовке проектов конвенций о глобальном терроризме и ядерном терроризме, которые сейчас в Генеральной Ассамблее. Мы должны установить твердые сроки для завершения этих переговоров. В качестве первого шага

Специальный комитет должен к середине ноября доложить о прогрессе на переговорах по глобальной конвенции. Сама Ассамблея должна подвести итог проделанной работе до конца этого года. В-третьих, каждый из нас должен предпринять шаги для того, чтобы призвать к ответственности тех, кто помогает террористам, поддерживает или укрывает их. В-четвертых, каждый из нас должен укрепить и расширить международное сотрудничество в области отправления правосудия и правоохранительной деятельности.

Это всеобъемлющая повестка дня для Ассамблеи, причем она выходит за пределы обязанностей, изложенных в резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности. Для каждого государства-члена вырисовывается план действий. Память о жертвах террористических нападений обязывает все государства принять эти меры. Некоторые из них уже принимаются в Соединенном Королевстве благодаря Закону о терроризме 2000 года — жесткому закону о борьбе с терроризмом, который был принят в Соединенном Королевстве в феврале 2000 года. Однако мы в срочном порядке рассматриваем вопрос о том, какие изменения необходимо внести в национальное законодательство в свете резолюции 1373 (2001). Мы, конечно,отреагируем также на сделанный сегодня утром призыв Генерального секретаря об оказании помощи другим странам в принятии мер для осуществления этой резолюции и обеспечения необходимого сотрудничества.

Однако национальные усилия должны быть составной частью глобальных усилий. Действуя с нашими партнерами по Европейскому союзу, мы будем осуществлять коллективные общеевропейские усилия на территории всех наших стран, как было сказано в уже прозвучавшем здесь заявлении представителя Бельгии, которое было сделано от имени Европейского союза. Решение министров экономики и финансов стран — членов Европейского союза предпринять оперативные и скоординированные инициативы по борьбе с финансированием терроризма само по себе будет прямым вкладом в достижение целей резолюции 1373 (2001).

В заключение позвольте мне затронуть один спорный вопрос, который должен быть рассмотрен Ассамблеей. Все чаще ставятся вопросы в связи с проблемой определения понятия «террорист».

Давайте проявим здесь мудрость и сосредоточенность. Терроризм есть терроризм. Террористы используют насилия для того, чтобы убивать и наносить ущерб без разбора, руководствуясь политическими или культурологическими соображениями, и повлиять на законные правительства или общественность несправедливым и аморальным образом.

У всех нас есть общее понимание того, что такое терроризм. То, что выглядит как терроризм, отдает терроризмом и убивает как терроризм, и есть терроризм. В резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности излагаются ясные, срочные и приемлемые меры, которые должны быть приняты каждым государством-членом на коллективной основе под эгидой Организации Объединенных Наций для борьбы с терроризмом.

Но существуют также войны и типы вооруженной борьбы, в ходе которых применяются действия, которые могут быть охарактеризованы как террористические в качестве метафоры или риторики. Это чрезвычайно спорная и субъективная область, по которой мы никогда не достигнем полного консенсуса, поскольку мнения государств — членов Организации Объединенных Наций совершенно естественно расходятся.

Слава Богу, что на протяжении всей истории человечества и в ходе войн проявлялось достоинство человека: и здесь есть свои правила. Недостойные действия, которые находятся где-то на грани войны, могут иметь некоторые черты терроризма. Пусть это решается в рамках международного гуманитарного права. Наша задача теперь заключается в борьбе с терроризмом и в его искоренении как такового — в искоренении насилия, применяемого без чести, без разбору и без всякого соблюдения норм человеческой порядочности. Принимая последующие меры в осуществление принятой в пятницу Советом Безопасности резолюции, учрежденный резолюцией 1373 (2001) Комитет должен сосредоточиться на том, что, как мы все согласились, является терроризмом без субъективных толкований, и должен отфильтровать все предрассудки и односторонние подходы. Соединенное Королевство будет занимать именно такой подход.

И последний момент. В Афганистане царит гуманитарный кризис, усугубляемый нестабильностью, вызванной совершенными 11 сентября нападениями. И без того жестокий, этот кризис в предстоящие недели скорее всего будет усугубляться еще больше. Народ Афганистана уже слишком сильно страдает от отвратительного режима «Талибана». Совершенно оправданное сосредоточение внимания и усилий на борьбе с терроризмом не должно отвлекать нас от оказания помощи афганскому народу как раз в тот момент, когда он нуждается в нас. Соединенное Королевство в последние дни израсходовало на это дело 40 млн. долл. США и будет продолжать выделять дополнительные суммы. Я настоятельно призываю всех поддержать призыв Генерального секретаря о выделении финансовых средств и не объявлять взносы, а выделять наличность, и прямо сейчас. Эта необходимость тоже остра и настоятельна.

Г-н Кафандо (Буркина-Фасо) (*говорит по-французски*): Очевидно, что Генеральная Ассамблея решила провести сегодня специальное обсуждение вопроса о терроризме ввиду трагических событий 11 сентября 2001 года, всемирные последствия и отзвуки которых еще долго будут будоражить совесть людей.

Часто говорится, что повторение — это подтверждение. Моя страна хотела бы еще раз выразить правительству и народу Соединенных Штатов и, в более общем плане, тем странам и семьям, которые тоже пострадали от этой трагедии, нашу великую скорбь и глубокие соболезнования.

Перед лицом такого бедствия вряд ли необходимо напоминать о значении и актуальности наших сегодняшних прений. Однако с самого начала уместно напомнить, что международному сообществу приходится заниматься вопросом о терроризме уже не впервые. По сути, первая международная Конвенция о терроризме была принята еще в 1963 году. До сих пор сторонами этой подписанной в Токио Конвенции, цель которой заключается в борьбе с преступлениями и некоторыми другими актами, совершаемыми на борту самолетов, стала 171 страна — другими словами, почти все государства — члены нашей Организации. Юридический арсенал, созданный для подавления международного терроризма, был укреплен многими другими конвенциями, такими,

как Гагская, Монреальская, Нью-Йоркская, Римская, Венская, и другими. Помимо этих превентивных юридических мер, данный вопрос регулярно появляется в повестке дня Шестого комитета. К сожалению, надлежит признать, что даже несмотря на существование такой структуры, то, с чем нам приходится иметь дело, представляет собой туманно-расплывчатое, постоянно видоизменяющееся явление, напоминающее миф о Сизифе, ибо борьба с терроризмом требует вечного возврата к ее началу.

Фактически, несмотря на все драконовские меры, принимаемые в аэропортах, на самолетах и морских судах, в помещениях дипломатических представительств и других местах, террористы действуют с особо тревожной легкостью и даже совершенством. Создается впечатление, что их руководители и рядовые боевики совместно разработали такие стратегии и методы, остановить которые наши общества не в состоянии. Что еще хуже, в последнее время возник новый тип терроризма, который столь же опасен, сколь и коварен: нападения, совершаемые самоубийцами. Борьба с подобного рода террором еще более сложна. Мы прекрасно это осознаем. Более двух недель спустя после трагических событий Соединенные Штаты и мировой альянс против терроризма все еще колеблются, поскольку выявить действительных организаторов трудно, и им точно неизвестно, в отношении кого принимать карательные меры. Даже если бы виновные были четко выявлены, как можно до них добраться, не нанеся ущерба ни в чем не повинным людям?

Теперь становится очевидной бесполезность противоракетного щита, поскольку ни одно государство, даже самое могущественное, не может чувствовать себя защищенным, уверенным в своей неуязвимости. Противоракетный щит имеет смысл только в том случае, если ракеты летят непосредственно извне, со стороны противника с конкретным географическим расположением или четко выявленного. Однако когда такой противник нападает внутри территории жертвы с использованием его же собственной инфраструктуры, как это произошло 11 сентября, контрнаступление на него редко продуктивно. Что же действительно можно сделать против некого, кто считает смерть справедливой ценой миссии, взятой

на себя в качестве дела всей жизни и гарантии вечного счастья?

Таким образом главный стоящий сегодня перед нами вопрос заключается в том, что можно сделать для искоренения вечно ускользающего зла?

С нашей скромной точки зрения первое требование заключается в том, чтобы все государства одинаково определяли и одинаково воспринимали терроризм. Но что же, к сожалению, мы видим? В зависимости от собственных интересов государства придерживаются различных концепций и различных взглядов относительно терроризма и отношений с террористами. То, что в одном государстве определяется как террористический акт, в другом толкуется как претензия на национальные права. Означает ли это, что мы должны поверить в существование террористов хороших и плохих? Таким образом, для победы над международным терроризмом непреложным условием является необходимость говорить на одном языке, ибо эта борьба, чтобы быть эффективной, не терпит исключений или компромиссов. В этом плане создается впечатление, что трагедия 11 сентября гармонизировала и свела воедино различные точки зрения.

Второй урок, который следует отсюда вынести, заключается в том, что подавить террористический феномен эффективно невозможно в отсутствие широко сплоченной антитеррористической борьбы; другими словами, в отсутствие международного сотрудничества во всех сферах — политической, экономической, финансовой, законодательной, правовой и так далее. Это предполагает в качестве одного из первоначальных обязательств соблюдение и выполнение всеми государствами различных международных договоров и протоколов, касающихся терроризма. Такое единство в значительной степени способствовало бы обезвреживанию террористической бомбы.

Еще хотелось бы особо выделить борьбу превентивного характера, которая требует сотрудничества в сборе информации и в проведении расследований. В нашем глобализованном мире национальные интересы нельзя воспринимать в изоляции. Для исследования всех возможностей эффективной борьбы с этим вековым злом под эгидой Организации Объединенных Наций можно

было бы созвать конференцию очень высокого уровня.

Наконец, нам кажется, что международному сообществу надлежит всесторонне учитывать человеческое измерение данной проблемы. Совершаемые самоубийцами нападения абсолютно очевидно являются выражениями отчаяния, вызванного определенными разочарованиями, такими, как чувство несправедливости, обреченность на нищету и бессилие перед лицом высокомерия и репрессий. Психологи скажут нам, что в актах компенсации за такие разочарования угрызений совести не бывает. Таким образом, явно необходима гуманизация международных отношений. Мы должны сделать так, чтобы менее сильные и те, кто сейчас забыт, также принимались в расчет и уважались. Поэтому давайте добиваться создания более справедливого и гуманного мира. Если другие будут чувствовать, что их слышат и понимают, у них не будет причин для того, чтобы идти по пути насилия.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что Буркина-Фасо готова вместе с другими странами мира сказать решительное «нет» терроризму и раз и навсегда перекрыть террористам путь.

Г-н Линг (Беларусь): Мы приветствуем решение наиболее представительного органа Объединенных Наций и Ваши, господин Председатель, личные усилия, направленные на то, чтобы рассмотрение вопросов борьбы с международным терроризмом было поставлено в число главных и приоритетных пунктов повестки дня. Нет сомнения в том, что это позволит определить наиболее эффективные и своевременные шаги по противодействию любым проявлениям терроризма в современном мире.

Шок, вызванный варварством и жестокостью террористических актов, совершенных в Нью-Йорке, Вашингтоне и Пенсильвании 11 сентября этого года, будет еще долго оставаться тревожным симптомом повседневной жизни народов цивилизованного мира. Террористические акты в США привели к массовым жертвам среди невинного гражданского населения и явились вызовом международному сообществу со стороны тех, кто стремится управлять миром и добиваться реализации политических, религиозных, этнических и других целей при помощи страха и

насилия в нарушение фундаментальных принципов Организации Объединенных Наций.

Народ Республики, президент, правительство нашей страны не замедлили откликнуться на трагические события и, разделяя общую скорбь американского народа искренне выражают соболезнования семьям погибших вследствие недавних трагических событий.

Важно, чтобы скорбь человечества, память об унесенных жизнях стали основой для действенных мер мирового сообщества против актов международного терроризма, ставших чудовищной реальностью современного мира. Убеждены, что Организация Объединенных Наций как уникальный и крупнейший форум наций, должна находиться в авангарде процесса разработки таких мер. Убеждены, что только в этом случае может быть проявлена необходимая сдержанность и ответственность за будущее цивилизации, а также в полной мере соблюден Устав Организации Объединенных Наций, который обязались выполнять подавляющее большинство государств мира. Коллективный разум Объединенных Наций, учитывающий мнения и опыт различных народов и основанный на конструктивном диалоге цивилизаций, позволит точно сформулировать необходимые в нынешних условиях меры. Беларусь убеждена в том, что ответ мирового сообщества должен быть обращен на непосредственных исполнителей и организаторов совершенных террористических актов, террористические организации и тех, кто оказывает им поддержку, а не на целые страны и народы. Только такой подход позволит избежать новых жертв среди гражданского населения и сделать процесс реагирования управляемым, а значит предсказуемым. Решение о применении вооруженной силы в ответ на террористическую деятельность отдельных государств, в случае наличия достаточных доказательств осуществления и содействия ими такой деятельности, должно быть взвешенным и основываться на положениях Устава Организации Объединенных Наций. Возможность любого военного вмешательства в целях борьбы с международным терроризмом на территориях других государств может и должна сегодня рассматриваться с точки зрения угрозы международному миру и безопасности исключительно Советом Безопасности Организации

Объединенных Наций, наделенным для того полномочиями в соответствии с Уставом Организации. Беларусь приветствует уже предпринятые Советом шаги в этой области и поддерживает положения его резолюции от 28 сентября, которая в качестве одной из мер по борьбе с терроризмом предусматривает создание Комитета Совета Безопасности по борьбе с терроризмом. Считаем, что данная мера, наряду с другими важными мерами, предусмотренными резолюцией, позволит создать необходимый постоянно действующий механизм Совета Безопасности в области борьбы с терроризмом. Скорейшее начало функционирования этого механизма — необходимая предпосылка для эффективной работы Совета в целом.

События в крупнейших городах США подтверждают общую глубокую озабоченность растущими масштабами распространения актов терроризма в мире. Овладение террористами новыми видами оружия и достижениями научно-технического прогресса, а также интернационализация многих аспектов международной жизни приводят к тому, что международный терроризм становится глобальной проблемой современности, представляющей одну из ключевых угроз мирному развитию человечества в XXI веке.

Республика Беларусь, не раз в своей истории пережившая последствия вероломных нападений и войн, решительно осуждает международный терроризм, в том числе государственный терроризм, и последовательно выступает за активизацию сотрудничества в борьбе с этим социальным злом, не имеющим никакого оправдания ни при каких обстоятельствах. Для Беларуси, расположенной на перекрестке основных европейских и мировых транспортных и торговых путей, проблематика борьбы с терроризмом имеет каждодневное практическое измерение.

Наше государство является участником всех основных действующих международных договоров, касающихся вопросов борьбы с терроризмом. Республикой Беларусь были предприняты соответствующие шаги по оформлению участия в двух новых конвенциях Организации Объединенных Наций в этой области — Международной конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом и Международной конвенции о борьбе

с финансированием терроризма. Глубоко символично, что именно сегодня, 1 октября, была сдана на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций Грамота о ратификации Республикой Беларусь Международной конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом. В ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи планируется подписание от имени Беларуси Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма. Внешнеполитическая поддержка антитеррористической борьбы гармонично дополняется скоординированной внутренней политикой нашего государства по борьбе с терроризмом и преступностью в целом, проводимой с учетом передового международного опыта.

С этой трибуны мы присоединяемся к призыву к государствам, которые еще не являются участниками существующих антитеррористических конвенций, оформить в них свое участие. Убеждены, что реализация этих конвенций подавляющим большинством государств позволит организовать активное противодействие терроризму во всем мире и внести значительный вклад в его искоренение.

В целях повышения эффективности применения антитеррористических конвенций, а также более широкого вовлечения Организации Объединенных Наций в дело искоренения терроризма считаем целесообразным образование на основании соответствующей резолюции Генеральной Ассамблеи Центра Организации Объединенных Наций по борьбе с терроризмом, призванного содействовать исполнению государствами-участниками своих обязательств в рамках этих международных договоров, а также через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций оказывать им помощь в налаживании сотрудничества по предупреждению и борьбе с терроризмом. Полагаем, что в состав такого Центра могли бы войти специальные подразделения, предназначенные для предупреждения и установления фактических обстоятельств террористических актов, а также оперативного реагирования на террористическую деятельность.

Учреждение такого антитеррористического центра Генеральной Ассамблеи, в которой представлены все члены Организации

Объединенных Наций, будет существенным дополнением усилий Совета Безопасности в области борьбы с терроризмом и позволит обеспечить самое широкое взаимодействие в рамках Организации Объединенных Наций по данной проблеме. Генеральная Ассамблея обладает в соответствии со статьей 11 Устава Организации Объединенных Наций всей необходимой компетенцией для принятия такого решения.

Надлежащим форумом для обсуждения указанного предложения мог бы стать Специальный комитет, учрежденный резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1996 года, на рассмотрении которого также находится проект всеобъемлющей конвенции о международном терроризме.

Республика Беларусь выражает также надежду на то, что в свете трагических событий 11 сентября ускорится разработка этим Специальным комитетом проекта всеобъемлющей конвенции о международном терроризме и будет достигнут прогресс в определении сроков созыва Конференции высокого уровня под эгидой Организации Объединенных Наций для ее принятия и разработки плана общих организационных действий международного сообщества по борьбе с терроризмом во всех его формах и проявлениях.

Подводя итог сказанному, хотелось бы отметить, что борьба с терроризмом, на наш взгляд, будет эффективной и всеобъемлющей только тогда, когда международное сообщество объединится вокруг следующих основных подходов к данной проблематике:

1. терроризм как явление, не имеющее оправдания ни по политическим, религиозным, этническим, ни по каким-либо иным основаниям, подлежит всеобщее осуждение;
2. будет обеспечено неотвратимое наказание лиц, виновных в организации, совершении и финансировании террористических актов, включая их экстрадицию соответствующим государствам, имеющим основания для их преследования в соответствии с уголовным законодательством;
3. миротворческая деятельность во всех регионах в целях предотвращения конфликтов,

провоцирующих рост террористических актов будет активизирована;

4. при осуществлении контртеррористических мер будет строго выполняться Устав Организации Объединенных Наций и положения международного права;

5. получают дальнейшее поощрение сотрудничество и взаимное доверие между государствами по вопросам борьбы с международным терроризмом;

6. будет обеспечено всеобщее участие в существующих конвенциях, касающихся борьбы с международным терроризмом, а также разработка новых международных договоров по данной проблеме на универсальном, региональном и двустороннем уровнях.

Убеждены, что консенсус в рамках Генеральной Ассамблеи, совместно с шагами, предпринятыми Советом Безопасности, дают основания для оптимистичной оценки возможности реализации указанных выше мер. Правительство Республики Беларусь приложит максимум усилий в этом направлении.

Г-н Абулгейт (Египет) (*говорит по-арабски*): Генеральная Ассамблея проводит сегодняшнее заседание под знаком ужасной трагедии, грозные последствия которой повсюду ощущаются в этом прекрасном городе, в самой атмосфере этой дружественной страны, и осмелюсь сказать, в атмосфере всей нашей планеты. Мы осуждаем эти преступления. По мнению Египта, эти преступные террористические действия позволили выявить недостатки как новых мер, которые предстоит выработать международному сообществу, так и старых мер, которые необходимо пересмотреть в целях совершенствования способов борьбы с терроризмом и его искоренения.

Эти действия также продемонстрировали тот факт, что никакие государства и никакие народы, независимо от их политических систем или географического положения, не защищены от нападений террористов. Те, кто нанесли удар по Всемирному торговому центру и другим объектам, нанесли удар не только Соединенным Штатам и их народу. От их рук погибли граждане 60 стран, в том числе и Египта. Более того, эти нападения были совершены в нарушение принципов, которыми

следует международное сообщество и все человечество, принципов, лежащих в основе всех религий и культур, и в особенности исламской веры.

Сегодня мы рассматриваем пункт повестки дня, озаглавленный «Меры по ликвидации международного терроризма», и обсуждаем доклад Генерального секретаря, посвященный этим мерам. В этой связи я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад. Мы с удовлетворением отмечаем его усилия, направленные на выполнение обязанностей по борьбе с терроризмом, возложенных на него Генеральной Ассамблеей. В частности, мы хотели бы отметить его усилия по обеспечению координации между специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и другими международными организациями.

Мы также хотели бы выразить удовлетворение по поводу содержания доклада, в котором говорится о росте числа государств, подписавших и ратифицировавших конвенции по борьбе с терроризмом или присоединившихся к ним. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы призвать государства, которые еще не сделали этого, последовать их примеру для обеспечения универсальности правовых инструментов по борьбе с терроризмом. Я также хотел бы воспользоваться случаем и напомнить, что Египет предоставил всем государствам-членам информацию относительно мер, которые им были приняты на национальном, региональном и международном уровнях в целях предотвращения и пресечения международного терроризма.

Египет одним из первых предостерег о появлении на международной сцене нового преступного явления — международного терроризма. Египет возглавил и продолжает возглавлять долгосрочную и непрекращающуюся кампанию по борьбе с терроризмом на всех уровнях.

На национальном уровне Египет предпринимает все возможные усилия в административно-правовой области в целях пресечения терроризма посредством осуществления национальных программ в культурной, социальной и экономической областях, а также в области безопасности. На региональном уровне Египет

выступил в качестве движущей силы в процессе подписания Арабской конвенции о пресечении терроризма и двух конвенций по борьбе с международным терроризмом, принятых в рамках Организации африканского единства (ОАЕ) и Организации Исламская конференция (ОИК). На международном уровне Египет подписал и ратифицировал или стал участником 14 международных и региональных соглашений, при этом все эти соглашения обеспечены правовой санкцией в рамках нашего внутригосударственного права. Египет также принимает активное участие во всех переговорах по выработке проектов новых положений, направленных на пресечение этого чудовищного явления.

Вечером 28 сентября Совет Безопасности принял исключительно важную резолюцию, которая встретила единодушную поддержку всех членов Совета. Мы поддерживаем содержащиеся в ней положения и общие рамки. Мы намерены внимательно прислушиваться к мнениям и критическим замечаниям в этой связи и наблюдать за действиями Совета в том, что касается его методологии и осуществления этой резолюции.

В частности, мы отмечаем содержащийся в резолюции призыв, который мы поддерживаем, отказывать в убежище беглецам, подозреваемым в совершении террористических актов. Наше внимание также привлекло положение, в котором говорится о том, чтобы ссылки на политические мотивы не признавались в качестве основания для отклонения просьб в выдаче подозреваемых в причастности к терроризму лиц. У Египта имеется свой собственный горький опыт в том, что касается этого конкретного пункта. Египет довольно долго предостерегал против предоставления убежища скрывающимся террористам, находящимся в розыске в соответствии с юрисдикцией нашего законодательства. К сожалению, сегодня мы являемся свидетелями необоснованности позиций и подходов государств, отказывающихся от выдачи преступников. Мы искренне надеемся, что все государства будут в полной мере выполнять все положения этой резолюции.

Однако у нас по-прежнему сохраняются серьезные вопросы относительно этой резолюции. Один из вопросов касается компонентов мандата Комитета, которому поручено обеспечить выполнение этой резолюции. Какими механизмами,

мандатами и полномочиями располагает этот Комитет? Каким образом его функции в области мониторинга подкрепляются его способностью действовать? Какие последствия будет иметь выполнение этой резолюции для серии других резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей и самим Советом Безопасности в этой связи, не говоря уже о международных конвенциях в этой области? Имеется множество других вопросов, требующих прояснения, в частности относительно договорных обязательств, взятых государствами в рамках других международных законов и своих внутренних законодательств. Мы с большим вниманием и интересом выслушали заявление представителя Соединенного Королевства в этой связи.

Война с терроризмом требует самого широкого набора инструментов, в частности в правовой, экономической, социальной и культурной сферах, и это не весь перечень. Вместе с тем нет сомнения в том, что эффективность международных действий против этого губительного зла зависит от того, будут ли в центре нашего внимания политические аспекты и коренные причины терроризма.

Я бы хотел однозначно, со всей ясностью и искренностью подчеркнуть, что вопрос о Палестине занимает первое место среди всех политических и гуманитарных проблем, на которых должны быть сосредоточены наши усилия. Этот вопрос следует решать на основе справедливости, восстанавливающей законные национальные права палестинского народа. Позвольте мне добавить, что распространенное среди некоторых партий в Израиле мнение, будто сейчас появилась возможность сокрушить палестинское сопротивление оккупации, воспользовавшись условиями, сложившимися во всем мире, — это серьезная ошибка, способная привести к непредсказуемым и роковым последствиям.

Глубочайшее сожаление вызывает тот факт, что религия и культура ислама используется для оправдания террористических преступлений, причиняющих вред ни в чем не повинным людям. Вместе с тем наносит вред, вызывает сожаление и беспокойство и то, что некоторые группы и круги незамедлительно воспользовались совершенными террористическими актами, чтобы подвергнуть уничтожению одну из культур и цивилизаций, прямо

называя ее, и даже заявить, что одна культура выше другой. Нам есть, что сказать по этому поводу, но мне не хотелось бы отвлекаться от темы сегодняшней дискуссии. Мы намерены вернуться к этому вопросу в свое время и в нашем тщательно продуманном выступлении отразить глубинный опыт цивилизаций и конструктивную роль диалога между культурами.

Сразу же после этих трагических событий президент Египта г-н Хосни Мубарак подтвердил инициативу Египта, касающуюся созыва в рамках Организации Объединенных Наций международной конференции по терроризму. Нет сомнений в том, что присутствие в надлежащее время на такого рода саммите мировых лидеров, с целью привлечь внимание к вопросу, касающемуся борьбы с терроризмом, и принять широкий круг мер по искоренению этого явления, не щадящего ни одно общество, послужило бы огромным вкладом в эту борьбу. Генеральной Ассамблее пора уже на нынешней сессии принять резолюцию, чтобы возродить идею о проведении такой конференции, которая предусматривала бы меры по подготовке к ее созыву в надлежащие сроки и практически стала бы началом подготовительной работы, которая, по нашему мнению, потребует определенного времени. Самое важное при этом — честно работать для претворения этих идей в жизнь.

В заключение я хотел бы заявить, что мы признаем важность сотрудничества и координации в интересах принятия в рамках Организации Объединенных Наций на основе широкого консенсуса эффективных систематических коллективных мер по искоренению терроризма и призываем все государства следовать примеру тех стран, которые уже принимают меры по его искоренению. Нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи, видимо, предоставит подходящую возможность для начала активного диалога, который будет способствовать созданию комплексной коллективной системы для борьбы с терроризмом в политической, экономической, технологической и правовой областях и для ликвидации коренных причин, создающих благодатную почву для распространения этого явления.

Г-н Шимонович (Хорватия) (*говорит по-английски*): В то время как 11 сентября мы произносили молитву о всеобщем мире на

международном молитвенном завтраке в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, башни-близнецы подверглись прицельному удару и были разрушены. Колокол мира, в который должен был звонить Генеральный секретарь в этот день, не прозвучал. На следующий день он звонил в память о неизвестном числе жертв этих террористических актов. Террористические акты 11 сентября были совершены против родителей, детей, супругов, друзей, соседей, служащих и граждан из более чем 80 стран, среди которых были и хорваты по происхождению. Это преступление против человечности, направленное на убийство максимального числа неизвестных людей, было совершено жестокой организованной террористической сетью.

Недавно моя страна прошла через войну. Шок неизбирательного убийства вместе с физическим уничтожением и фотографии пропавших без вести нам, к сожалению, слишком хорошо знакомы. Однако от этого мы стали не менее, а скорее более чувствительными к преступлениям, совершенным в Нью-Йорке, Вашингтоне, округ Колумбия, и Пенсильвании. Мы вновь выражаем наши глубочайшие соболезнования и искреннюю солидарность с семьями жертв, американским народом и правительством Соединенных Штатов Америки. Хорватия полностью привержена делу борьбы с терроризмом вплоть до его полного уничтожения.

Виновные в этих преступлениях должны быть переданы в руки правосудия, что позволит помешать им вызвать новую трагедию. В нашем Уставе говорится, что терроризм представляет собой угрозу международному миру и что каждая страна имеет священное право защищать себя, своих граждан, свои мир и безопасность. Поэтому такое право Соединенных Штатов не должно подвергаться сомнению. Вместе с тем, как весьма красноречиво заявил об этом Генеральный секретарь в своей редакционной статье в газете «Нью-Йорк таймс» 21 сентября 2001 года, «террористы, которые напали на Соединенные Штаты 11 сентября, целились в одно государство, а ранили весь мир». Поэтому и ответ на эти акты должен быть от всего мира. Нашим девизом при решении этой грандиозной задачи должны быть слова «многосторонность против терроризма». Нам

следует оставить в стороне многие наши разногласия и сосредоточиться на общей цели: искоренении терроризма во всем мире раз и навсегда.

Какова главная роль Организации Объединенных Наций в этих усилиях и чего нам следует ожидать от нынешней дискуссии? Мы решительно поддерживаем мнение Генерального секретаря о том, что Организация Объединенных Наций находится в уникальном положении для того, чтобы содействовать делу общей борьбы с терроризмом. Отдельные страны будут бороться с терроризмом разными способами, вступая в региональные и другие коалиции и соглашения по борьбе с терроризмом. Но вместе с тем необходимо показать, что есть ясный общий знаменатель в борьбе против терроризма и что основные ценности и обязательства в отношении терроризма разделяются всеми. Президент Хорватии недавно обратился с призывом сделать эти основные ценности и принципы всемирной коалиции против терроризма транспарентными и недвусмысленными.

Борьба с терроризмом будет длительной и непростой. Мы должны привлекать террористов к ответственности где бы они ни были, пресекать их финансовые связи и изолировать страны, которые помогают им, поддерживают или укрывают их. Однако для достижения долгосрочной ликвидации терроризма борьба с ним должна сопровождаться борьбой с условиями, которые способствуют распространению терроризма, такими, как длительные конфликты, неурегулированные кризисы, неравенство, нищета, неграмотность и несправедливость. Поэтому наш общий успех во многом зависит от скоординированных усилий со стороны главных органов Организации Объединенных Наций, а именно Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета.

У нас мало времени. Осудив терроризм, мы должны незамедлительно перейти к принятию практических мер по борьбе с ним. 12 конвенций Организации Объединенных Наций по борьбе с терроризмом уже составляют эффективную основу для привлечения к ответственности и выдачи правонарушителей, а также борьбы с отмыванием денег. Недавно принятая резолюция Совета Безопасности станет важным новым вкладом в этот

процесс, так как она не только ознаменовала собой еще один шаг в направлении определения обязательств стран в их сотрудничестве в борьбе с терроризмом согласно главе VI, но и создала механизм по наблюдению за ее осуществлением на национальном уровне.

Правительство Хорватии приветствует эту весьма важную резолюцию по борьбе с терроризмом и намерено ускорить процесс ратификации соответствующих конвенций Организации Объединенных Наций, к которым она еще не присоединилась. Она также выражает готовность в полной мере сотрудничать в деле осуществления различных международных документов по борьбе с терроризмом и в практической деятельности по его ликвидации.

Являясь участником Римского статута, Хорватия также поддерживает Парламентскую ассамблею Совета Европы, по мнению которой Международный уголовный суд является приемлемым учреждением для рассмотрения террористической деятельности в тех случаях, когда это необходимо. По мере приближения создания Международного уголовного суда можно с удовлетворением констатировать, что даже в отсутствие адекватной реакции некоторых государств международное сообщество будет располагать средствами для привлечения к ответственности виновных в совершении этих конкретных преступлений против человечества. Обсуждение соответствующих правовых вопросов можно успешно проводить в подготовительном комитете по учреждению Международного уголовного суда.

Мое правительство готово вести борьбу против терроризма как международного зла, независимо от того, кто совершает террористические действия. Любые попытки увязать терроризм с конкретными религиозными или этническими группами являются для нас полностью неприемлемыми. На протяжении истории террористы совершали и оправдывали свои преступления, ссылаясь на различные религии или идеологи.

Терроризм всегда угрожал человечеству. Однако в условиях нынешнего научно-технического прогресса мы сталкиваемся с угрозой беспрецедентных масштабов. Из-за

террористических нападений мы не смогли созвать специальную сессию Генеральной Ассамблеи по положению детей в минувшем сентябре. Тем не менее сейчас у нас есть возможность сделать то, что крайне важно для будущего наших детей — взять на себя обязательство оставить им мир, свободный от терроризма. Это будет долгая и трудная борьба, однако будущее наших детей зависит от ее исхода.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.